

CHINA
TIMES

中荷商报

China Times 337
2021年9月16日

小“新”意 大“金”喜



与礼相遇史基浦机场

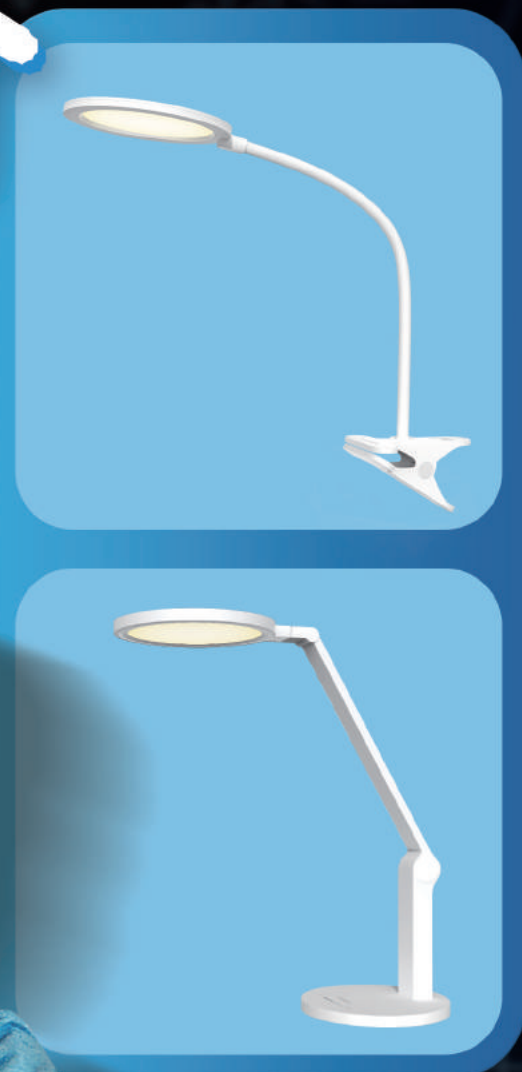
Schiphol

Shopping at Amsterdam Airport



爱国者

你开学了 我放“价”



购买渠道

VERKRIJGBAAR VIA

-Bol.com
-Blokker.nl
-Fonq.nl
-Amazon.nl

渠道型客户专有订购app



IOS



Android

关注我们

Vind ons ook op Social media!



@aigostar_nl



@aigostarnl



@aigostarnl



@aigostarnl



helpdesk@aigostar.com

图片来源: Creativemarket



四分之一荷兰年轻人有心理问题

根据荷兰国家统计局(CBS)的数据,今年上半年出现心理问题的荷兰年轻人比以往更多。2021年上半年,四分之一的18至25岁的年轻人心理不健康。这比2020年增加了10个百分点。

根据荷兰统计局的数据,如果某人经常感到阴郁、紧张和承受很大压力,

则被归类为心理不健康。与其他年龄组相比,年轻人更常出现此类症状。

其他年龄段的群体也比以前有更多的心理健康问题。平均而言,12岁以上的人中有15%的人心理不健康。这是自2001年以来的最高百分比。

荷兰统计局无法确定新冠危机是否是导致人们心理问题增加的原因。一

段时间以来,其他研究人员和医疗保健专业人员一直在警告大流行对人们,尤其是年轻人的心理健康的潜在影响。

今年早些时候,特里姆博斯研究所发表了一项关于新冠危机对人们心理健康影响的研究。这表明,自大流行以来,荷兰20至35岁人群的心理健康状况确实恶化了。



▲ 图片来源: 1Limburg

荷兰租房价格涨幅60年来最低

据荷兰统计局(CBS)报道,7月份的出租房屋价格涨幅为1960年以来最低。政府在新冠病毒大流行期间暂时冻结了社会租赁住房的价格,并限制了私人租赁价格的涨幅。

与去年同期相比,2021年7月份的公寓租金上涨了0.8%。在社会住房的部分,房屋的租赁价格上涨了0.3%,而私营租房的价格上涨了2.2%。2020年的价格涨幅分别为2.7%和3%。7月起,社会保障房价格一年内不得上涨。5月份私营部门的最高租金上涨已

经达到上限。该规则禁止今年租金上涨超过2.4%。

如果租金太高或租户的收入过低,住房协会的租金可能会减少。新政策也规定,房东可以对新租户提高一些租金。由于租户变动造成的租金增长比去年7月增加了7.2%。出租房价格因地区而异。在Overijssel,租金平均上涨1.4%,而Friesland的租金平均下降0.1%。

在荷兰四大城市中,海牙租金涨幅最小,为0.8%,乌得勒支涨幅最大,涨幅为1.6%。

荷兰两万人上街抗议防疫措施

9月5日,荷兰有20,000多人参与了在阿姆斯特丹举行的反疫苗大游行。游行队伍打出的标语上写着“新冠疫苗有毒,停止种族灭绝!”

据荷兰官方统计,昨日有超过20,000人参与了反政府防疫措施游行。组织者曾说,他们预计会有50,000人参与本次游行。示威群众包括了认为政府通过疫苗证书制造“种族隔离”的人,还有反疫苗者,阴谋论者,以及极端右翼组织。现场有老妇人分发印着“耶稣才是解药”的传单,还有人吟唱“爱,自由,而不是专制暴政”,还有一些人穿着二战时期的犹太黄星以示被侵犯人权。“打疫苗就是谋杀”,一家咖啡店老板说。

“我们完全不知道疫苗里是什么东西。我不害怕病毒,我更害怕社会像这样发展下去!”一位来自Alkmaar



▲ 图片来源: NRC

的游行说,“政府很快就会控制我们所有人。”然而负责现场秩序的警方表示,示威及市内游行很和谐,没有发生任何冲突。

上周五,荷兰卫生大臣雨果·德荣格确认了政府将强制所有参观博物馆、咖啡厅的人出示已接种疫苗的二维码或是核酸检测阴性证明。当前只有需要全程就坐的大型活动执行这项规定。

荷兰将推迟进一步取消防疫措施

荷兰内阁的消息人士告诉荷兰媒体,荷兰政府将不会按原计划在9月20日取消基本的防疫措施,例如1.5米的社交距离。公共交通工具上的强制口罩和在家工作的建议也将持续一段时间。

如果届时荷兰的感染数据允许,这些放宽措施最早将在9月25日实施。推迟五天的原因是必须修改规防疫的相关条文,以取消相距1.5米的社交限制。目前来说,荷兰内阁没有足够

的时间在9月20日之前做到这一点。

在公共交通上戴口罩和在家工作的建议不需要做法律上的修改。所以原则上,它们可以在9月20日按原定计划取消。

在数周前的防疫新闻发布会上,荷兰的看守内阁承诺在感染数据允许的情况下,在9月20日进一步放宽防疫措施。在同一次新闻发布会上,荷兰首相和卫生大臣也提到荷兰有可能在11月1日取消所有限制。



更多好玩有趣的新聞熱點,
請關注微信。每日更新,
全年無休!

chinatimesnl



荷兰雇主希望知道员工接种疫苗信息

荷兰雇主协会AWVN报告说, 70%的雇主希望能够知道员工是否已接种新冠疫苗。随着越来越多的荷兰人返回办公室或工作场所, 大多数接受调查的雇主都担心员工的健康状态。

部分雇主希望引入临时立法, 以便在某些情况和职位下可以询问员工的疫苗接种情况。

昨天, 荷兰雇主组织NO-NCW和MKB-Nederland还表示, 公司应该能够查看员工是否已接种疫苗、病毒检测呈阴性或已从感染中康复。据他们说, 这对于工作环境变得安全是非常必要的。

一共有603名雇主参加了AWVN调查, 主要调查对象是荷兰的大中型公司。他们认为安全和隐私之间存在分歧。一方面, 他们有义务提供安全的工作环境但同时, 现行规定不允许他们询问员工的疫苗接种情况。“如果我们不



▲ 图片来源: 1Limburg

被允许了解自己员工的任何信息, 我们如何保护我们的客户和员工?”一位接受调查的雇主说。

矛盾主要聚焦在接触密切的行业和部门, 例如生产和建筑工地, 或者医疗保健等部门。

上周, 汽车租赁公司Leaseplan宣布, 只有完全接种疫苗的员工才能返回办公室。这使其成为荷兰第一



▲ 图片来源: Spectrum Advocaten

家提出此类明确要求的公司。几周前, Facebook、谷歌和Netflix等美国公司为想要在办公室工作的员工引入了类似的疫苗接种义务。

荷兰卫生大臣雨果·德容格昨天对此做出了回应。“雇员可以不必回答此类问题。”德容格明确表示, 他不打算让雇主获取员工的“新冠病毒隐私”。

荷兰再次确认疫苗的保护性

根据荷兰最新的研究显示, 接种疫苗之后住院概率要远远小于未接种疫苗人群。完成接种的人群接受重症治疗的可能性是未接种人群的三十分之一。

根据RIVM的数据, 新冠疫苗可以保护已接种疫苗的人95%免于住院, 97%的人免于入院。在4月4日至8月20日期间入院的15,222名新冠患者中, 88%未接种疫苗。另外有超过7%的人只接种了一次疫苗, 只有4.6%的人已经完全接种了疫苗。



▲ 图片来源: NOS

疫苗有效性也同时在七十岁以上的人群中。据RIVM称, 疫苗对于保护老年人免受新冠感染也很有效。最近几周因为新冠感染而住院的老年人, 较去年已经大幅下降。

研究还发现, 在面对感染性更强的Delta变体, 荷兰所采用的三款疫苗都有很高的保护效果, 尤其是辉瑞和莫德那。目前荷兰大多数人接种的都是辉瑞疫苗, 其保护接种者免于住院的效果可以达到98%。Moderna的有效性略低, 在接种Moderna的近100万人中, 许多人处于高医疗风险中。根据RIVM的说法, 疫苗在这些人身上的可能效果不佳。

该研究所无法对阿斯利康和杨森疫苗的有效性做出准确的结论, 因为它们在荷兰的使用量相对较少。

目前看来, 接种疫苗后的头几个月, 疫苗的有效性并没有降低。但RIVM强调, 四个月前荷兰只有100万人完全接种了疫苗。这是否同样适用于其他900万人还有待观察。

荷兰多个学校爆出感染事件

随着新的学年开始, 阿姆斯特丹已经有数十所学校整个教室的学生因为有人感染需要回家学习。荷兰北部地区的学校于8月23日结束暑假。荷兰中部地区于8月30日开学, 南部地区的学校将于9月6日返校。

一项统计显示, 上周病毒检测呈阳性的学龄儿童比率高于任何其他年龄组。4至12岁儿童的感染率增加了47%, 其中1,910人检测呈阳性。这是所有年龄组测试者的15.5%。在一周内, 大约19.1%的13至17岁青少年的检测结果也呈阳性, 至少造成了1,471例感染, 比一周前减少了约2%。

阿姆斯特丹卫生部门GGD的一位发言人表示: “许多孩子们都没有接种疫苗, 所以他们更有可能被感染。”

在荷兰北部的弗里斯兰省, 班级



▲ 图片来源: Het Parool

整体回家也“定期”发生, 尽管那里的卫生部门发言人也不能确切说出受影响的学生人数。据GGD北荷兰省发言人称, 到目前为止, 在北荷兰省北部的“几所不同的学校”都报告了“少数新冠病例”。

但相信随着荷兰中小学全面重新上课, 类似的事情也会层出不穷。

KLM出动飞行员解决行李问题

此前由于搬运行李的人手短缺, Transavia廉航多次有不能让行李随着顾客一起准时到达目的地的糟心事。而荷兰航空KLM周五向媒体宣布, 为了应对人手的不足, 甚至格罗宁根机场的员工也被调派来到史基浦机场帮助处理行李问题。

最近降落在史基浦机场的度假者多少都吃过苦头: 行李领取处的等待时间更长。这些较长的等待时间都是由于缺乏人手等原因造成的。

在过去的一年半时间里, 荷兰许多航空公司减少了航班次数, 也就随之减少了临时工作人员。然而在今年夏天, 史基浦机场重新变得更加繁忙, 目前有限的人手将无法应对大量的旅客行李。

由于大量旅客的行李被延误或行



▲ 图片来源: BNR

李无法及时随之登机, 荷兰航空遭到了大量的旅客投诉。为了解决这个问题, KLM已要求包括飞行员在内的其他员工提供协助。目前根据现有的信息, 已经大约有30名飞行员对行李问题提供了帮助。



荷兰火车出行人数恢复到往日七成

荷兰乘坐火车出行的旅客人数再次增加。与2019年同期相比，荷兰铁路(NS)的旅客人数仍然减少了30%。但去年相比前一年，该公司运送的旅客人数减少了90%。

荷兰的新学年开始了，更多的学生不得不乘坐火车往返于家和学校之间。这可以从NS的运营数字中看出，最近的高峰日是周二，有700,000人搭乘火车出行。据NS称，火车上的人仍然没有两年前多，主要是因为荷兰政府建议在家工作。因此上班族的通勤人数落后于其他火车乘客。尽管如此，NS很快将再次使用所有的列车。预计随着荷兰进一步减少防疫措施，每日通勤人数会随

着上升。目前的列车数量，将难以满足人们的需要。何况现在很多人都不太会和别人共同坐在一起，除非真的没有足够座位了。NS发言人说：“我们主要是想表明乘火车旅行是安全的，并吸引人们再次乘坐火车。”

此外，铁路运营商正在开始一项所谓的十分钟列车试验。他们准备在鹿特丹-海牙-史基浦、史基浦-奈梅亨和鹿特丹-多德雷赫特的线上每小时运行六次。

发言人说：“这个想法是，你只要站在站台上，就可以很快乘坐火车。”目前，十分钟列车将仅在每周三运行作为测试允许，但从12月开始，就将成为日常列车计划。



▲ 图片来源:RTLNieuws

荷兰中小学开学面临通风问题

荷兰北部地区的中小学已经再次开学。荷兰北部地区包括格罗宁根、弗里斯兰、德伦特、上艾瑟尔和北荷兰的所有自治市。与上一学年相比，防疫规则略有变化。此外，荷兰通识教育协会(AOb)主任Thijs Roovers周一告诉荷兰媒体，许多学校的通风和空气质量仍然存在隐忧。

已经完全接种疫苗至少两周的教师和学生，如果与感染者有过接触，则在新的学年不再需要隔离。此外，只有接种疫苗的中小学教师和未接种疫苗



▲ 图片来源: BNR

的中学生需要每周进行两次自测。在荷兰中学，师生之间必须保持

1.5米的距离。在走廊和食堂戴口罩暂时仍是强制性的。在荷兰小学中，成年人，例如父母或监护人和老师，必须彼此保持距离。

在北部地区的学年开始时，Roovers表示许多学校很难做到所有地方都进行适当的通风。此外，在冬天开窗通风也不是一件容易的事情。“我们必须小心，不要让穿着厚毛衣和夹克的学生在课堂上瑟瑟发抖。工作环境必须健康，我们敦促一开始就保持空气质量和通风良好学年。”

在荷兰中部地区，新学年从8月30



▲ 图片来源: Volkskrant

日星期一开始，在南部地区则是9月6日星期一开始。

广告 ADVERTISEMENT

新闻快讯 法律专栏 第54期

荷兰新公民融入法将于2022年1月1日起实施

新公民融入法将于2022年1月1日生效

社会事务和就业部长Wouter Koolmees确认，新的公民融入法案将于2022年1月1日生效。这部法案的目标是加快新移民融入荷兰社会，同时确保他们尽快找到工作。这部法案本计划于2021年7月1日生效，2020年底，Koolmees部长认为在此时引入新融入法案不合理，合作机构也表示该生效时间存在一定风险，各方需要更多时间来进行准备工作。在与各合作机构进行协商后，议会决定将法案的生效时间推迟六个月。新的法案生效日期确保市政当局和其他执行者得以在2022年1月1日顺利实施新的公民融入系统。

相较《2013年公民融入法》的重要变化

- 学习语言和参与荷兰社会是新融入系统的重要内容；
- 市政厅将指导新移民如何进行融入，并由市政厅为每个人定制融入方案；
- 新的融入法适用了更高标准语言水平，由A2级上调至B1级，且无法通过证明付出相当程度的努力来申请语言要

求的豁免；市政厅可以向新移民提供有关合适的语言课程和课程机构的建议，监测语言学习的进展情况，并制定活动以加强语言学习；

- 学生贷款制度将被废除。

三条全新的融入学习路线

- B1路线；语言和志愿者工作的路线。人们应当在三年内达到B1级的荷兰口语和写作水平。同时，他们也可以通过志愿者工作参与融入进程。
- 教育路线；一条适合年轻人的融入路线，要求他们尽快取得一份学校文凭。
- 自力更生路线；在前两条路线不可行时的融入路线。

庇护身份持有者的融入方案

- 庇护身份持有者应自其联系市政厅时起开始融入程序。市政厅将为这一群体支付前六个月的房租、健康保险以及水、气和照明费；
- 市政厅负责向庇护身份持有者提出一个结论性的融入建议，除三条学习路线

之一外，该提议至少应包含荷兰社会尝试(KNM)、荷兰劳务市场定向(MAP)以及参与声明流程(PVT)。

内阁将为新移民群体额外提供2100万欧元

除新的生效日期外，内阁还为各市政厅提供了额外的3000万欧元。其中的2100万欧元将提供给仍受《2013年公民融入法》约束的新移民群体。由于各市政在2021年前容纳了高于预期数目的身份持有者，新移民群体比预期的庞大，此前提供的2550万欧元无法满足要求。因此，内阁将为新移民群体额外提供的2100万欧元，鼓励各市政尽可能按照新融入法案的精神为这个新移民群体提供指导。剩余的900万欧元将用于辅助新法案的实施。

如果您对于新融入法的有任何的问题，欢迎根据以下方式联系移福嘉律师事务所，我们中国部的律师将会解答您的相关问题。

Source: Rijksoverheid



Adam Diels



Anne Wijffelman



everaert advocaten
IMMIGRATION LAWYERS

📍 IJDOEK 23, 1013 MM AMSTERDAM 阿姆斯特丹

☎ 020 752 32 35 欢迎用中文与我们联系

✉ CHINADESK@EVERAERT.NL

🌐 WWW.EVERAERT.NL

商务移民

- 劳动许可
- 高技术移民居留许可
- 自雇居留
- 非法劳动罚款诉讼程序
- 法院，最高行政法院诉讼程序

私人移民

- 家庭团聚
- 3个月探亲签证
- 延期居留许可手续
- 长期/永久居留许可
- 入籍归化手续
- 国际收养等等

The Netherlands

Places to visit



Remastered Rotterdam 鹿特丹

Remastered (重新制作) 展览由6个充满现代光影技术的房间组成。在这些不同的房间中, 艺术品不再是停留在二维层面, 您可以运用多个感官去感知艺术的精髓, 用眼睛欣赏色彩的绚烂, 用耳朵聆听艺术的吟唱, 用心感受身临其境般的真实。每一个房间仿若佛家的真言: 一花一世界, 一树一菩提。在艺术的世界中, 您将同荷兰的艺术大师们相聚, 相知, 相融。例如荷兰知名的DJ Sam Feldt, 以及荷兰最好的艺术工作室。在这里您还能体会到海中世界的静谧, 游乐园的喧嚣, 天堂的圣洁以及地狱的酷烈。每批次参观的人数限制将带给您最大的观赏自由, 您大可在此或站, 或坐, 或情之所至翩然而舞。

Remastered展览具有互动性和趣味性, 以一种让人沉浸其中的方式展现了荷兰艺术家的所有优秀作品。如果您对荷兰的艺术作品感到好奇, 那么这里是您的必游之地。

www.remastered.nl



Body Worlds Amsterdam 阿姆斯特丹

古希腊哲学家泰利斯曾说: 人生最困难的事情是认识自己! 但现在您将有机会了解自身!

这些人体标本并不是单纯地哗众取宠或博人眼球。人体世界的展览都具有极佳的教育意义! 走进人体世界展览, 您看到的所有展品都是用自愿捐赠者的遗体制成的, 运用人体塑化技术, 这将让您抽丝剥茧了解人体的奥秘。

有些人体被从中间分开, 有的则是被分层剥离, 有的则展现了各种运动姿势中的人体状态。这都让您可以直接地了解人体工作原理, 从骨架到内部器官, 尤其是



是人类最复杂的大脑和神经系统, 完美地诠释生命原本的样子。相信这一趟旅程也会让你明白身体健康和生活快乐的重要性!

自1995年创办以来, 人体世界在全世界已经接待了超过4000万

参观者。如今人体世界永久性在阿姆斯特丹展出, 展览定期更换不同主题。如今您可以造访这里并探寻幸福对身体的意义。您是否好奇于这样一个与众不同的展览呢? 人体世界在阿姆斯特丹敬待您的造访, 一次永生难忘的旅程即将开始!

www.bodyworlds.nl

Ansen的树屋 Drenthe

在疫情肆虐的时候, 您是否渴望和爱人一起踏上寻找浪漫的旅程? 或者您打算与家人朋友共度只有彼此的美好时光? 沐浴在星光下, 住在树屋中, 呼吸着森林的清新空气, 将让您的心灵得到最好的休憩。



在荷兰北部的Drenthe, 您可以在Dwingelderveld国家公园附近享受这样豪华的树屋住宿。在那里您可以进行远足, 并看到驴、马和绵羊等各种可爱的动物。如果您是骑行的爱好者, 那么这里更是不容错过! 国家公园拥有规划极佳的自行

车道, 边骑行边探索公园是另一种极佳的体验。您喜欢大自然吗, 您渴望独属于您的森林吗, 您期待暂时摆脱都市的喧嚣吗? 那么就赶快预订您的行程吧, 这段旅程必不会让您失望! 住宿预订网站:

www.natuurhuisje.nl

Aloha Rotterdam 鹿特丹

Aloha餐厅是一家专注于降低食物浪费的餐厅, 菜品的制作都是选用有机食材。这家餐厅位于鹿特丹知名的水上乐园Tropicana。穿过简约而具有美感的室内大厅, 室外的露台更是得天独厚, 可以让您将鹿特丹美丽的海港风景尽收眼底。一个美丽的夜晚, 在Aloha餐厅享受美酒、美食和美酒, 必将带给您一段难忘的体验。

www.alohabar.nl





■ 文森特遇见伦勃朗 Vincent meets Rembrandt Amsterdam 阿姆斯特丹

毫无疑问，伦勃朗和文森特·梵高是荷兰艺术史上最闪耀的两颗明星。他们的代表作如《夜巡》和《星空》等不断让后世的艺术家膜拜和沉迷。但是很少有人知道伦勃朗的作品也曾带给梵高大量的灵感。梵高在阿姆斯特丹的Noorderkerk第一次看到了伦勃朗的作品，于是两位伟大艺术家跨越百年的精神交流开始了。梵高甚至曾说：“如果能在伦勃朗的画前坐上两个星期，哪怕我只啃硬面包，

或是少活10年，我也心甘情愿。”

通过文森特遇见伦勃朗展览，您将了解到伦勃朗的艺术创作是如何启迪后来者文森特·梵高。梵高对于伦勃朗的痴迷自其阿姆斯特丹工作和生活时就已经开始了。文森特遇见伦勃朗展览将通过360度全方位影音体验讲述这两位世界艺术史难以绕过的天才。您可以选择躺在展馆——教堂的中间，现代科技的运用，两位艺术大家的画作仿佛将拥您入怀。通

过这个展览，您自身也将成为一幅幅传世名作的一部分，动静之间皆是历史，俯仰之间都是故事，真正是心随光阴走，人在画中游！中荷商报强烈推荐爱好艺术和享受光影特效的您前往一观。对于热恋中的情侣来说，再没有比并肩躺在教堂中央，静静享受《星空》的包围更加浪漫的事情了。如果您心动的话，就立即通过这个网址预订参观门票吧：

vincentmeetsrembrandt.com



广告 ADVERTISEMENT



HOMMERSON CASINO'S

VANAF 1 OKTOBER 2021 TREEDT DE WET KANSSPELEN OP AFSTAND IN WERKING.
ELKE BEZOEKER IS DAN VERPLICHT ZICH TE IDENTIFICEREN BIJ BINNENKOMST.
VOOR MEER INFO: WWW.HOMMERSON.NL OF VRAAG HET ONZE MEDEWERKERS.

10月1日，荷兰将会生效一则在线赌博相关的新法律。
每一个在荷兰登陆在线赌博网站的客户有义务出示个人身份。
更多的信息请登录：WWW.HOMMERSON.NL
或询问我们的工作人员。

GRATIS ENTREE

免费入场

18+

HOMMERSON GROTE MARKTSTRAAT 149 DEN HAAG

WWW.HOMMERSON.NL

SPEEL BEWUST

温馨提示：适度博彩，舒心生活。

小“新”意 大“金”喜



史基浦机场小程序
扫码解锁黄金周购物灵感

与礼相遇史基浦机场

刷银联卡，购满即赠限量精美米菲礼品
两款陶瓷对杯，随机赠送其中一款，赠完即止
活动时间：2021年9月6日至10月17日

Schiphol

Shopping at Amsterdam Airport



2021年4月14日，美国总统拜登对“美军和其他北约国家驻阿富汗军队将在“9·11”事件20周年前完全撤离阿富汗”的表态，促成了阿富汗塔利班的一轮大反攻。美国宣布撤军以后，塔利班便以早已控制或半控制的农村地区为基地展开战略反攻，打出“农村包围城市”的架势，并于今年8月和平接管了阿富汗首都喀布尔。

阿富汗塔利班组建临时政府 众多问题亟待解决

9月7日，阿富汗塔利班宣布组建临时政府，并宣布了临时政府的官员名单。9月8日，国务委员兼外长王毅，也在北京以视频方式出席首次阿富汗邻国外长会。

尽管临时政府已组建，阿富汗局势未来走向还存在很大的不确定性，外部因素的积极引导效果如何，还有待时间的检验。与美国及其西方盟友的仓皇而去不同，中国等阿富汗邻国伸出的援助之手，以及阿富汗塔利班自身对于二十年后再度治理国家的思考，都将成为中亚地区再度迎来繁荣稳定的重要因素。某种程度上说，阿富汗是国际政治进化的“试验场”。各国在国际政治中的角色能否跟着进化，在阿富汗问题上是否展现建设性，是一个关键检验指标。

民生问题

当前的塔利班临时政府面临着一项艰巨的挑战：与国际和阿富汗军队作战、在人口稠密的城市中心放置路边炸弹、策划大规模伤亡爆炸事件的反政府组织，在经过二十年的战火洗礼后，要从破坏社会转向治理国家。

20年前，美国入侵阿富汗，推翻塔利班的统治；20年后，塔利班重掌政权，要担起一个对饱受40多年战争重创，约有4000万百姓的国家的治理责任。

在严重干旱和新冠疫情双重不利条件下，阿富汗有数十万人民流离失所，其中很多人生活极度贫困。联合国阿富汗人道主义协调员拉米兹·阿拉克巴罗夫(Ramiz Alakbarov)表示，到9月底，联合国在阿富汗地区分发的粮食库存消耗殆尽。

美国冻结阿富汗94亿美元的外汇储备后，阿富汗经济将自由落体式崩溃，因为这些外汇储备是美国支持的，依赖外国援助且脆弱的阿富汗政府的资金生命线。此外，包括国际货币基金组织在内的国际资金救济机构也切断了资金来源，造成了阿富汗通货膨胀飙升，让原本疲软不堪的阿富汗货币雪上加霜。

据阿富汗居民反映，阿富汗国内相对稳定之时电力服务供应尚且不稳定，现在乱局之下电力服务供不应求。出于恐惧，很多人呆在家里，拒绝外出工作、购物。据报道，作为一个大部分食品、燃料和电力依赖进口的国家，阿富汗目前食品、日常必需品严重短缺。三分之一的阿富汗人已经在应对联合国所说的粮食不安全危机水平。

另一方面，美国及其盟友的一走了之，使阿富汗的难民问题凸显。

联合国难民署最近发布提醒，到今年年底，多达50万阿富汗人可能会逃离本国，敦促中亚地区各国对寻求避难的民众保持

“如果喀布尔的新政权想要得到外交承认，就必须防止阿富汗再次成为全球恐怖主义的温床。”

英国首相约翰逊

边界开放。

联合国难民事务高级专员菲利普·格兰迪(Filippo Grandi)估计，阿富汗境内约有350万人因战乱而流离失所——仅自5月以来就有50万人，其中大多为妇女和儿童。

最近几天，在喀布尔以东约140英里的巴基斯坦边境托尔卡姆的阿富汗一侧，一些家庭带着他们的财物挤在一起，决心逃离塔利班的统治。在现金和粮食短缺加剧的情况下，也有来自阿富汗边境省份的劳工想要过境谋生。

巴基斯坦政府表示不接受阿富汗难民。有报道称，巴基斯坦边境官员只允许巴基斯坦公民和少数持有签证的阿富汗人过境。

几十年来，居住在巴基斯坦的阿富汗难民往返于两国边境，未曾受到任何阻拦，但近年来，巴基斯坦加大了出入境难度，并建立了长达2575千米的边境围栏。

9月12日，世界粮食计划署领导的联合国人道主义空运服务(UNHAS)刚刚恢复了飞往喀布尔的航班，使人道主义应急人员和急需的救济物品能够抵达全国各地，援助绝望的阿富汗人。

由于超过90%的阿富汗家庭在为吃饱肚子发愁，而且全国各地的人道主义危机日益严重，援助机构正争分夺秒地满足巨大的需求，而即将到来的冬季可能会使该国部分地区完全与外界隔绝，让数以百万计脆弱的民众几乎无法生存。

联合国人道主义空运服务还负责运输非食品物品，例如医疗和其他应急物资。目前已完成三架货运航班，为世界卫生组织运送了一批医疗用品。

然而，目前需要捐助者提供3000万美元来维持这一重要的航空服务。除此之外，粮食计划署迫切需要2亿美元，以便在冬季来临之前补充其粮食储备，并将物资运入阿富汗。

外交问题

尽管阿富汗塔利班已组建起临时政

府，而其二十年前的执政形象能否适应当下的国际政治环境，能否得到国际承认等问题上，不免仍是一个问号。

9月8日，中国、巴基斯坦、塔吉克斯坦、乌兹别克斯坦、土库曼斯坦等国的外长或副外长，以视频的方式举行了阿富汗邻国外长会议。在这次会议上，王毅外长分析了阿富汗当前的局势与面临的问题，以及作为邻国可以在哪些领域开展协调合作。中国承担起维护地区繁荣稳定的大国责任，王毅外长表示：“根据阿富汗人民的需要，中方决定紧急提供价值2亿元人民币的粮食、越冬物资、疫苗和药品，帮助阿富汗民众渡过难关。”

与中国等邻国希望阿富汗成为“命运共同体”的期待不同，美国及其西方盟友为承认阿富汗塔利班政权纷纷开出价格。

美国政府8月27日曾表示，美方不急于以任何形式承认阿富汗塔利班政权。美国总统拜登也说，美方将与其他国家商量，为承认塔利班政权或与其合作设定“严苛条件”。不过，8月30日，美中央司令部司令麦肯齐最新表态称，“为了保护本国公民和保证他们能够安全地离开阿富汗，我们将与塔利班合作，与阿富汗新政权合作，不管是谁执政。”

法国外交部长勒德里昂则为该国承认塔利班政权，设定了五个条件。包括尊重人道主义法，允许一些阿富汗人离开该国；澄清与所有恐怖主义运动的关系；尊重权利，尤其是妇女的权利；在阿富汗领土上接受人道主义援助；和包容性政府的宪法。

英国《泰晤士报》日前报道，英国首相约翰逊表示，如果塔利班能够阻止恐怖组织从阿富汗发动袭击，英国将在外交上承认塔利班政权。约翰逊说，“如果喀布尔的新政权想要得到外交承认”，就必须“防止阿富汗再次成为全球恐怖主义的温床”。

俄罗斯总统阿富汗问题特别代表卡布洛夫表示，莫斯科正在努力与塔利班建立正常关系，是否承认塔利班政权将根据新政权的作为来决定。“我们会仔细观察他们近期如何治理国家，俄罗斯领导人将根据

这些结果，做出必要结论”。

另据英国新闻网站“中东之眼”28日报道，土耳其即将与阿富汗塔利班达成一项协议。根据协议，土耳其将承认塔利班政权，并将与卡塔尔合作运营喀布尔机场。

妇女人权问题

尽管阿富汗塔利班临时政府曾承诺让妇女在执政席拥有职位，但近期一系列有关性别政策曝光让国际社会再度不满，例如在校园中以“性别隔离”方式授课，禁止女性参加体育运动等。

塔利班文化委员会副主任上周在接受采访时表示，女性进行体育运动“既不合适也不必要”。一名阿富汗体育官员随后发表的一份声明表明，尚未做出最终决定。在此背景下，七位联合国人权专家敦促塔利班立即明确表示将允许女性参加体育运动，并确保她们的参与。

联合国专家们指出，如果阿富汗禁止女性参加体育运动，世界各国和体育协会应禁止阿富汗参加国际体育比赛。专家们说：“正如国际法禁止体育中的种族隔离一样，必须承认将女性完全排除在体育运动之外是完全不可取的，属于侵犯人权的行为，其他人不应与之合谋。”“性别平等权和不受歧视地参与文化生活的权利要求妇女平等参与体育运动。”

将女性排除在体育运动中的声明恰逢塔利班宣布成立全男性临时政府之际，这只是据报道塔利班最近任意剥夺妇女和女童参与公共和文化生活的举措之一，其他行为包括逮捕女性抗议者，命令一些女性远离她们的工作场所，以及在某些教育环境中将女性排除在外，并在其他环境中隔离女性。

联合国专家们表示说：“这一关于女性不需要运动并且可能不能参加运动的声明表明，塔利班系统地排除女性在公共生活之外并实行性别隔离的严峻历史又在重演。”“今天她们将被排除在田径场和球场之外，明天可能会像以前的塔利班政权统治下一样被更广泛地排除在公共生活之外。这是完全不可接受的。”

欧元区通胀率达到2011年来新高

欧盟统计局预计本月欧元区通胀率将达到3%。欧盟统计局统计办公室将于近期根据临时数据宣布这一消息。欧元区7月份通胀率仍为2.2%。但是能源价格上涨正在推高通胀。荷兰本月预计通胀率为2.7%，处于欧洲中等水平。

在这种情况下，工业品价格也变得相当昂贵。食品、服务和烟酒也是如此。最重要的是，这将导致消费者的购买力正在下降。

原本欧洲中央银行 (ECB) 对通货膨胀率的预期为2%。但随着能源价格的不断上涨，通货膨胀率的预期也在不断走高。



▲ 图片来源: AD

根据欧盟统计局的数据，爱沙尼亚和立陶宛8月份的通货膨胀率最高，分别为5%和4.9%。比利时也是预期通胀率最高的地区，为4.7%。预计马耳他、希腊和葡萄牙本月的通货膨胀率是欧盟最低。



▲ 图片来源: NRC

大多荷兰年轻人入不敷出

如今，荷兰的许多年轻人经济状况不佳。据荷兰媒体Volkscrant报道，在对SNS银行18至35岁的1,400名在职荷兰居民进行调查时发现，四分之一的人经常担心钱包，而一半的人有时会担心。

四分之三的受访者表示，他们有一定储蓄作为财务缓冲。但如果剩余的四分之一人群丧失固定收入，他们将面临严重的问题。

研究人员发现，年轻人很难在金钱上寻求帮助。超过一半的人表示他们只能自己解决财务问题。SNS银行的经理Marieke Tiesinga称这种状况令人担忧，通常来说如果年轻人可以获得帮助，将防止更严重的财务问题。

不过，有大约三分之二的受访者表示，他们计划在未来五到十年内实现财务独立。为此，五分之一的年轻人转向通过投资赚钱，另有23%的人计

划开始这样做。“金钱对许多年轻人来说意味着自由。对于82%的荷兰年轻人来说，最初投资的原因是来源于赚取更多钱的愿景。

Tiesinga说，12%的荷兰年轻人在没有储蓄缓冲的情况下进行投资，这是充满风险的。“我们的建议是：首先建立储蓄缓冲，然后开始投资。这使您不太容易受到任何财务挫折的影响，并且您有机会为以后积累资金。”



▲ 图片来源: RTLNieuws

广告 ADVERTISEMENT



MPR会计师事务所为中荷商报读者定期提供税务咨询，若您有任何税务问题，欢迎致函致电中荷商报

MPR 税务专栏

过度借贷
Excessive borrowing

Excessive borrowing

Per January 1 2023, the new legislation on excessive borrowing will come into effect. This means that you as substantial interest holder may only borrow € 500.000 tax-free from your own company. If this amount is exceeded, you will be charged with income tax in box 2 over the excess amount. In this article we will summarize what excessive borrowing is and what you as a direct-major shareholder (DGA) or substantial interest holder could do to prevent a charge.

The legislation excessive borrowing will be implemented by the end of 2023. Due to the corona crisis, the government has decided to delay the implementation of the law to 1 January 2023. The main reason for the measurement is to prevent tax deferral and adjust by substantial interest holders. Withdrawing excessive cash as loans instead of dividend or wage, may lead to tax avoidance.

In the case a substantial interest holder and/or his or her partner has a debt to their BV of more than €500.000 combined at the end of the calendar year 2023, the excess will be charged as income from substantial interest in box 2. However, the debt made with the BV for financing the owner-occupied home is excluded. As previously mentioned, when the maximum amount of €500.000 is exceeded, the exceeded amount will be taxed. The exceeded amount will be taxed at the box 2 tax rate of 26.9 percent. When the substantial interest holder decides to lend to a related person, such as (grand) children and (grand)parents, the substantial interest holder will be charged with the excess (exceeding € 500.000) in box 2.

Example
John has a BV, he decides to borrow €600.000

过度借贷

from his company. By the end of the calendar year 2023 the substantial interest holder is forced to pay a tax of 26.9 percent over the excessive amount of € 100.000 from box

What to do before the implementation of the measurement?
Since the law will come into effect as of 2023 there are many options the direct major shareholder has to reduce their excessive loans. One of the options is to slowly pay off their loan with their available private liquidity. This option may ensure that the excessive loan will be lowered to less than € 500.000.

The second option is that dividend will be paid to the substantial interest holder, this option will provide more liquidity for the substantial interest holder, so it will be possible to pay off their excessive loan, but keep in mind that the income tax rate is increased since 2020 from 26.25 percent to 26.9 percent.

The third option applies to whomever own property whether it has been financed through a loan from the BV or through different means. In this case, it is possible to refinance your property to the bank. This will provide you with more liquidity so you can slowly reduce the debt of the loan. However, this rule only applies to properties you do not reside in. Keep in mind the government is considering adjustments to box 3 in the year of 2022.

If you would like to receive more information or professional advice on how you can implement these tips in your organization, please do not hesitate to contact us.

过度借贷

2023年1月1日，新的过度借贷法案将生效。这意味着作为主要权益持有者，您只能从您自己的公司免税借入500.000欧元。如果超过此金额，超出部分以所得税法表2为标准纳税。本文为您总结什么是过度借贷，以及您作为直接主要股东 (DGA) 或主要权益持有人可以采取哪些措施来避免收费。

过度借贷立法将于2023年底执行。受新冠疫情影响，政府决定该法案生效时间推迟至2023年1月1日。这项政策的主要原因是为了防止权益持有人延期缴税，或以贷款而不是股息或工资的形式提取现金，从而避税。

在2023年12月31日时，如果大额权益持有人和/或其伴侣对其私人公司的借款总计超过500.000欧元，则超出部分将被作为表2中“持有大额股权收入”征税。但是，股东为自用房屋融资而进行的贷款不包括在内。如前所述，当总借款超过500.000欧元上限时，超出的金额将按照表2中26.9%的税率征税。当主要权益持有人决定向相关人员 (例如 (孙) 子女和 (祖) 父母) 贷款时，主要权益持有人将被收取超额部分 (超过500.000欧元) 的所得税。

案例
John有一家私人公司，他决定从他的公司

借600.000欧元。到2023年结束时，他将为超额的100.000欧元缴纳26.9%的税款。

政策实施前应当做些什么？
由于该法律将于2023年生效，因此股东有多种选择来减少他们的过度借贷。一种选择是用可支配的私人流动资产慢慢偿还借款，以将超额借款降至500.000欧元以下。

第二种选择是分红给主要权益持有人。这可为主要权益持有人提供更多的流动资产，以帮助还清他们的超额借款。但值得注意自2020年起，所得税率已从26.25%增加到26.9%。

第三种选择适用于任何拥有不动产人。无论该财产是通过私人公司贷款还是通过其他方式融资，您都可以将不动产再融资给银行。这种方法同样可以提供更多的流动资金用以偿还借款。但是，此规则仅适用于您不居住的房产。同样值得留意的是，政府正在考虑在2022年对表3进行调整。

如果您想获得更多信息或更为客制化的专业建议，欢迎与我们联系。

公司介绍

MPR Accountants 是一家设立在荷兰鹿特丹的会计师事务所。公司持有Wta-license审计资质，专门为中小企业提供审计，会计，税务和咨询服务。

综合性服务

公司财务报表审计，税务服务和建议，协助初创企业创立及税务注册，管理日常帐目和公司会计报表，制定公司年度财务报告和年结，薪资单服务。

☎ 088 888 8888

f i @88makelaars

funda

特惠：售房 + 购房服务套餐价 €3500 起

房产所在区域有收费差异, 详情请联系88 Makelaars咨询

新冠疫情反复来袭, 经济前景尚不明朗, 餐饮行业损失惨重。选择此刻回国? 抛售手中房产, 时机成熟, 稳赚不赔!

88 Makelaars房产中介是荷兰所有挂牌中介中收费最低, 服务最周全的房产中介, 提供中文服务!

售房服务 €2500 起

1. 一次免费房价估值
2. 定制专属售房方案
3. 房产全套摄像/平面图
4. 于Funda网挂牌待售
5. 看房预约
6. 协助筛选买方
7. 编制房产买卖合同
8. 跟进售房流程
9. 完成房产过户前验房流程
10. 顺利过户!

购房服务 €1000起

1. 预估贷款额度
2. 定制专属购房方案
3. 寻找/筛选房源
4. 预约看房
5. 给予出价建议
6. 联系售方出价
7. 审核/讲解购房合同要点
8. 协助申请房产评估
9. 协助申请办理房贷
10. 完成房产过户前验房流程, 顺利过户!

已注册客户享有我方代售房产优先购买权!

注意: 以上价格均未含增值税 (21% BTW)

Den Haag 海牙 Te Koop



De Genestetlaan 270

这套房源位于海牙Laakkwartier-Oost地区, 有72平米, 2间卧室; 1个阳台! 这套房源离海牙大学、海牙HS火车站、Mega Stores购物中心都在走路可达的范围; 海牙市中心也在骑车10分钟就到的距离。房源附近也有公交车1号和电车3路, 去市中心、海滩和海牙其他各个方向、甚至代尔夫特都方便。走路范围内有小学校, 非常适合有孩子的家庭定居。

年代: 1938 | 面积: 72m² | 卧室: 2

€ 225.000 k.k.

Den Haag 海牙 Te Koop



Wagenstraat 85 e

这套面积63平米, 有2间卧室的公寓, 位于海牙市中心, 紧邻唐人街Gedempte Burgwal; 位置绝佳。房源附近有各种餐厅、商铺、公交/电车站; 走路范围可达海牙市中心火车站Centraal和老火车HS; 市政府、海牙大学等。虽然地处市中心, 但却不在闹市区, 房源所在的街道居民区闹中取静。土地所有权私有, VvE物业管理费: 219.75 欧/月。

年代: 1978 | 面积: 63m² | 卧室: 2

€ 240.000 k.k.

Schiedam (鹿特丹周边) Te Koop



Pascalstraat 24 b

这套房源位于Schiedam市东, 有70平米, 3间卧室; 有一个大花园, 2个阳台, 有很大的改造、装修空间! 这套房源离Schiedam火车站在走路可达的范围内, 离和高速公路A20 A13, A4不远, 附近也有公交车站; 多个餐厅、超市、电影院等娱乐场所, 周围绿化很好, 非常宜居; 走路范围内有小学校, 非常适合有孩子的家庭定居。土地所有权私有, VvE物业管理费: 50欧/月。

年代: 1933 | 面积: 70m² | 卧室: 2

€ 239.000 k.k.

Wassenaar (海牙周边) Te Koop



Starrenburglaan 53

这套位于海牙附近Wassenaar市中心的公寓, 面积80平米, 建于1963年, 有3间卧室, 一个阳台和一个花园露台, 房型好, 位置绝佳。房源位于市中心, 所以楼下就是超市, 附近各种餐厅、商铺、公交/电车站; 生活非常方便。附近还有小学校、儿童游乐的场地; 绿地小河, 绿化很好; 而且开车十分钟就可以到Wassenaar的海滩。土地所有权私有, 有VvE物业管理费: 110欧/月。

年代: 1963 | 面积: 80m² | 卧室: 3

€ 295.000 k.k.



我们是全荷兰唯一一家拥有房产中介牌照的华人房产经纪公司! 业务范围: 房产买卖、房产贷款、房产出租、店铺转让、小额贷款业务



88MAKELAARS

www.88makelaars.nl

Den Haag

Gedempte Burgwal 40
2512 BV Den Haag

Rotterdam

West-Kruiskade 34B
3014 AS Rotterdam



正确认识护肤品成分， 了解科学护肤的多种可能性

随着科技的进步，护肤品成分表里渐渐地出现了很多“高大上”的名词，例如XX酸、XX肽、XX胺等等一些成分名词，但是你真的知道它们到底是什么吗？这一期，就带大家认识一下这些热门成分及它们的功效。

一、补水保湿

1. HYALURONIC ACID透明质酸：透明质酸也是指我们常听闻的玻尿酸，是护肤品中主要的保湿剂。它天然存在于角膜皮中，可吸收其本身重量1000倍水分，高效抓水，使皮肤柔润有光泽。对敏感肌肤很有效。



2. AMINO ACID氨基酸：说到氨基酸我们最先想到的可能是洗面奶，护肤品里面添加氨基酸最主要的目的就是保湿，调节皮肤酸碱度。适合干性和敏感性肌肤。



3. GLYCERIN甘油：在很多保湿类产品中，都可以见到甘油的影子。在护肤品中，甘油起到保湿剂的作用，吸附空气中的水分子，令其覆盖的皮肤角质层保持湿润。

二、美白淡斑

1. NIACINAMIDE烟酰胺：烟酰胺是维生素B3的一种衍生物，主要起到美白祛斑，保湿剂，皮肤调理剂的作用。除了传统的美白效果之外，烟酰胺也被用于减少已经生成、沉淀的黑色素，还能极大减少或消除皮肤老化现象。另外，烟酰胺能促进头发毛囊血液循环的作用，进而促进头发生长，防止脱发。



2. ARBUTIN熊果苷：是一种由杜鹃花科植物熊果叶中萃取出的成分，能够通过抑制体内酪氨酸酶的活性，阻止黑色素的生成，从而减少皮肤色素沉积，祛除色斑和雀斑，同时还有杀菌、消炎的作用。



3. ASCORBIC ACID抗坏血酸：是维生素C的一种，在护肤品中有抗炎，美白祛斑，抗氧化的作用。维生素C是天然的抗氧化剂，用于预防和治疗皮肤晒伤。在化妆品中，维C通过与铜离子在酪氨酸酶活动部位相互作用以减少多巴醌等多步黑色素合成过程来干扰黑色素的产生，具有很好的美白祛斑的效果。



4. TRANEXAMIC ACID传明酸：与其他的美白成分相比，传明酸并不算“有名”，它还有另一个名字是凝血酸，在护肤品中被当作皮肤调理剂、保湿剂和美白剂使用。它有抑制黑色素增强的因子群，从而彻底阻绝因紫外线照射而形成黑色素的途径，让黑斑不再变浓扩大，有效防止皮肤色素沉积。很多美白针和美白丸中含有传明酸，但是传明酸有一定的副作用不适合长期使用，也不建议在孕期和哺乳期的妈妈使用。

5. KOJIC ACID曲酸：曲酸可以强烈抑制皮肤黑色素的形成，所以曲酸已被配入化妆水、面膜、乳液、护肤霜中，制成能有效治疗雀斑、老人斑、色素沉着、粉刺等的高档美白化妆品。但是曲酸有很强的致敏性，可能会产生刺激性接触性皮炎和白斑。另外，含有曲酸的化妆护肤品对于孕妇请慎用。



三、抗老祛皱



1. RETINOL视黄醇：视黄醇是一种有机化合物，是维生素A的一种，也常被叫作A醇。它是第一个被美国FDA认可的抗老化成分。可以帮助角质层新陈代谢正常化，从而使角质层变得更厚，以达到增加角质层保护作用 and 储水能力的效果；此外还可以促进真皮层胶原蛋白的合成。但是A醇含有一定的刺激性，因此准备怀孕和已经怀孕的女性要避免使用。

2. PRO-XYLANE玻色因：从前两年开始，在护肤界对玻色因的宣传可谓是不遗余力，在各种大牌护肤品中的抗衰老系列中都添加了这一成分，不论是HR的黑绷带还是兰蔻的菁纯面霜，从价格上看就知道这可能是个好东西。具体来说玻色因是一种具有抗衰老活性物的木糖衍生物，可以促进胶原蛋白的合成，使肌肤更强韧有弹性，改善颈部细纹，预防衰老。



3. PEPTIDE胜肽：胜肽，多肽其实都是“肽”的不同叫法。“肽”的分子结构由一序列氨基酸组成。例如两个氨基酸叫做二胜肽，三个氨基酸称为三胜肽，依此类推。这其中被添加入护肤品中最常见的便是肌肽、乙酰基六肽-8、乙酰基八肽-3、棕榈酰三肽-5、六胜肽等。
三胜肽：促进肌肤细胞生长；四胜肽：抗浮肿、抗炎；五胜肽：促进胶原蛋白生成，修复受损肌肤、抗衰老；六胜肽类肉毒杆菌可以阻断神经传导物乙酰胆碱的传递，让皮肤的肌肉不会受到太多牵动，消除表情纹；七胜肽、八胜肽：紧致肌肤、抚平细纹，使肌肤光滑有弹性。



4. YEAST EXTRACT酵母：酵母提取物多做皮肤调理剂使用，主要作用是抗氧化剂，美白祛斑。它能够抑制酪氨酸酶活性，从而达到抑制黑色素，达到美白、长效保湿以及加速老化角质层细胞更新换代的作用。





4. **TOCOPHEROL**生育酚:是维生素E的一种,主要作用是抗氧化剂,保湿剂,没有致痘性,成分适合皱纹皮肤。

四、消炎祛痘

1. **SALICYLIC ACID (BHA)**水杨酸:水杨酸的主要作用是抗炎剂,去角质,抗菌剂。在祛痘类产品中水杨酸都是主要功效成分。适合混合类或油性肌肤。但为了安全考虑,建议孕妇和哺乳期谨慎使用含该成分的产品。



2. **ALPHA HYDROX ACID (AHA)**果酸:与相比于BHA水杨酸适合于油性肌肤的高效清洁效果,AHA果酸相对温和适合不需要那么强清洁力的干性肌肤。在护肤品中果酸包含很多种,有抗氧化和美白功效的柠檬酸;有去角质、美白淡斑保湿功效的乳酸;能去角质抗痘的苹果酸;能去角质抗痘美白的杏仁酸;还有去角质美白淡斑抗衰老的羟基乙酸。虽然不同的果酸成分有着相同的效果,但针对不同的肤质,使用前需要做好科普。



3. **MELALEUCA ALTERNIFOLIA (TEA TREE) LEAF OIL**茶树精油:我们日常所说的茶树精油学名为互生叶白千层叶油,在护肤品中主要用于治疗青春痘粉刺的油性肌肤,另外在护发产品中添加茶树精油可以用于去屑。孕妇在怀孕期间尽量不要使用茶树精油。

五、舒缓修护

1. **SQUALANE**角鲨烷:角鲨烷在化妆品、护肤品里主要作用是头发调理剂,皮肤调理剂,柔润剂。角鲨烷提取自深海鲨鱼肝脏或橄榄油中,是皮肤一种天然成分,具有较好抗氧化力和刺激免疫力,能快速地与肌肤内的水分和油脂相溶,形成天然的皮肤保护屏障。尤其适合在寒冷季节中使用,是肌肤的润滑油,能补充皮肤天然皮脂。角鲨烷成分适合耐受性皮肤,紧致皮肤,非色素性皮肤,干性皮肤这4种类型皮肤。



2. **CERAMIDE**神经酰胺:神经酰胺是近年来流行的成分,目前共发现了9类天然形成的神经酰胺。在维持皮肤屏障功能方面起着十分重要作用,另外,神经酰胺还具有保湿、抗衰老和美白的功效。

3. **ALLANTOIN**尿囊素:尿囊素有着舒缓抗敏、抗炎的功效。在一些含有果酸、维生素A具有刺激性的化妆品或消炎镇静的晒后修护产品中都会添加尿囊素增强其修复能力。



4. **OLIGOPEPTIDE**寡肽:肽有多种不同的称呼,寡肽是指氨基酸构成个数小于10个肽,在化妆品和护肤品中比较常见的是寡肽-1。寡肽-1能较容易被皮肤吸收,提高蛋白质的合成,尤其真皮胶原蛋白及弹力蛋白,从而帮助肌肤提高新陈代谢,增加皮肤的修复能力,使得肌肤在遭遇痘痘、痘印烦恼时,能帮助痘印的改善。



5. **CALCIUM PANTOTHENATE**维生素B5:维生素B5也称泛酸钙,在护肤品中主要起到保湿软化皮肤的作用,对于干性皮肤来说,有利于增加皮肤活性。

6. **CENTELLA ASIATICA**积雪草:积雪草有着美白淡斑、抗氧化的功效,对消除青春痘有较明显的作用。另外,积雪草对毛发的生长有良好的促进作用,在部分生发产品中可能会见到。

× 魔鬼搭配:

有时候我们可能为了达到更多的护肤功效而不止买一种护肤产品,例如既想要美白又想要抗衰老,就会同时使用两种不同的护肤产品,但是这样真的对吗?

水杨酸 + 果酸 = 破坏屏障 / 致敏
酒精 + 蛋白质 = 生物活性丧失 / 皮肤松弛
烟酰胺 + VC = 刺激皮肤
烟酰胺 + 各种酸 = 皮肤泛红 / 烂脸
水杨酸 + 果酸 = 破坏屏障

✓ 最佳搭档:

当然,也有一些搭配是对皮肤有益的,小仙女们也可以考虑看看。

VC + VE = 促进吸收
酸类 + 保湿修复 = 祛痘 / 去黑头
烟酰胺 + A醇 = 提亮美白 / 抗衰老
氨基酸 + 神经酰胺 = 促进肌肤修复
角鲨烷 + 水杨酸 = 缓解刺激

欧盟对美国游客施加限制

由于美国、以色列和其他一些国家的冠状病毒情况不断恶化，欧盟对来自这些国家的旅客实施了新的旅行限制。荷兰的旅游行业对造成更多收入损失感到失望。

这次的旅行限制适用于美国、以色列、黎巴嫩、黑山、北马其顿和科索沃。欧盟成员国被呼吁对来自这些国家的旅客实施更严格的规定，例如强制性检疫和抵达时要求病毒检测。据荷兰媒体称，理论上欧盟成员国可以无视这一呼吁，但目前没有一个国家反对这些限制。

荷兰航空公司表示不会立即回应这一限制，直到荷兰政府正式明确将采取的行动。在过去的几个月里，荷航一直在小心翼翼地重建其通往美国的

飞行网络。荷航发言人表示，新的旅行限制将是这家荷兰航空公司的“巨大倒退”。

发言人Marnix Fruitema表示，荷兰航空对欧盟的决定感到沮丧。“旅行者再次成为受害者，因为每个欧洲国家都可以制定自己的规则。这可能会导致各国的不同步调。”据他介绍，欧盟更应该与美国政府会面并达成双边协议，以便各地都欢迎接种疫苗的旅客。

更多的限制和更少的旅客也将影响史基浦机场。史基浦集团在今年上半年已经亏损了1.58亿欧元。在上周公布的财务数据显示，空中交通正在复苏，但复苏幅度不大。新的旅行限制将抑制这种复苏。



▲ 图片来源: Luchtvaartnieuws

荷兰恐出现破产潮，但影响不大

荷兰多位经济学家表示，荷兰内阁停止对公司的新冠疫情财政支持，将导致破产数量增加。但是，停止财政支持对经济的损害不会太严重，因为荷兰现在人手缺乏，失业人员会在别处找到工作机会。

虽然此前一直有政府将取消支持的传言，但近期荷兰政府正式宣布，将在10月1日停止针对企业的新冠财务支持，其中包括NOW（用于工资成本

和固定费用津贴（TVL）。

这两项财务补贴计划是荷兰许多公司正在广泛使用的。在疫情的头几个月，荷兰有139,000家公司呼吁要求提供补贴。荷兰内阁总共提供了数百亿欧元的援助。然而，现在大多数雇主将得不到援助，在之后援助计划只适用于被防疫限制的行业。

CBS首席经济学家Peter Hein van Mulligen认为，由于失去支持，

一波破产潮在所难免。至于这波破产潮会有多大，现在还不好说。然而，他预计荷兰的经济复苏不会遭遇打击，因为目前看荷兰经济表现良好。

荷兰合作银行经济学家则认为，在很大程度上停止支持计划的决定来得正是时候。“现在几乎没有任何封锁措施，减少支持计划正是时候，这样对经济更好。”虽然预计会有更多公司破产，但他表示这会产生积极的后果。

尽管许多封锁措施现已逐步取

消，但荷兰仍有一些行业仍面临限制。例如，许多大型活动仍然不能举办，负面旅行建议适用于非欧盟国家。尤其对于许多涉外的旅行公司而言，没有外国游客对他们的影响会非常大。

不过，经济学家也表示，如果荷兰在秋天再次遭遇到新冠病毒变种的打击，感染人数再次大幅上升，防疫限制将有可能重新开始。那么荷兰政府也将重新开始财务支持。

广告 ADVERTISEMENT

—pieters—
ADVOCATEN
柏德律师事务所
关怀您的权利



Pieters Advocaten荷兰柏德律师事务所是一家专业明确并且服务领先的律师事务所。

律师事务所的合伙人同律师将荣幸之至地为在荷兰以及欧洲的华人和中资企业提供高水准的法律服务。客户将受益于我们丰富的司法实践经验、对服务品质的承诺以及对文化多样性的尊重。

柏德律师事务所的合伙人和律师精通领域:

- 荷兰(及欧盟) 移民法;
- 人道主义居留及庇护;
- 婚姻家庭法;
- 劳动法;

柏德律师事务所为您提供以上法律领域及其司法程序方面的建议与指导，行政决定复议，法庭辩护等诉讼或非诉讼服务。

个人客户，您不但可以享受最专业的法律关怀，而且您可以通过柏德律师事务所获得荷兰政府的法律援助。

企业客户，柏德律师事务所能够为您在荷兰的事业和投资提供最值得信赖的法律服务。我们的服务涵盖企业家移民规划的方方面面，荷兰的社会福利以及运营企业所涉及到的劳动法和行政法。

Pieters Advocaten柏德律师事务所是Landelijk Netwerk Gratis Inlooppreekuur Advocaten的成员。您有机会在每周一晚间，同我们的律师在办公室会面，律师很乐意迅速地检验您司法救济的可能性。

欢迎使用中文联络我们:

地址: 't Goylaan 13A, 3525 AA, Utrecht (乌特勒支)
服务电话: (+31)030 2005999-China Desk
电子信箱: chinadesk@pietersadvocaten.nl
网站: www.pietersadvocaten.cn
服务时间: 周一至周五9.00 至12.30
13.30-17.00
周二, 周六 和周日休息
每周一晚间的办公室法律咨询: 18.00-19.30

荷兰工资涨幅 受疫情影响

今年荷兰达成了超过275份集体劳动协议，其中清楚地显示出疫情对工资的影响。例如，食品行业（如超市）的员工可获得额外3%的工资。



平均而言，截至今年7月（包括7月）商定的加薪幅度为1.8%。AWVN的政策顾问 Mathijs Roodenburg表示：“我们看到，在食品行业有高达4%的工资涨幅高峰，另一方面，在餐饮行业，员工不会获得任何额外的工资。”

在新冠疫情期间，荷兰餐饮业受到了沉重打击，而超市和食品专卖店则从中受益。

在涵盖整个行业群体的集体劳动协议中，货运行业的集体劳动协议显得尤为突出。数以万计的司机获得3.5%额外薪水。“这也与疫情有关，网上商店非常繁忙，对运输的需求增加。”

AWVN还回顾了过去十年中哪些职业群体获得的收入最少或最多。根据集体劳动协议，工业、化工、建筑、金属等行业的从业人员取得了较大的薪资进步。“这些通常是体力劳动要求高的行业。”

近年来，金融服务业从业人员并没有取得薪资上的太大进展。“与前几年相比，工资出现了回调，当时工资远高于市场平均水平。”

荷兰面临芦苇困境

或许很多人都不了解，荷兰最常用的一款建筑材料居然70%以上来自中国。这就是荷兰许多房屋中会使用的天然隔热保温材料——芦苇。但是现在整个欧洲的芦苇市场却必须应对价格的大幅上涨。过去多年来，芦苇行业的价格一直保持稳定，但是现在荷兰340多家公司却不得不提高报价。



▲ 图片来源：Mijndakdekker

因为中国对境内的新冠病毒感染采取最为严格的清零政策。这也同时导致中国一年多来，曾经多次关闭有人感染的对外港口，大量集装箱运输被积压，许多集装箱船等待入港装运卸货。荷兰的芦苇进口商表示：“现在，从中国运来的集装箱价格已经高到无法承受，价格翻了十倍，如今达到了一万八千美元。对于本身价格就不高的芦苇行业而言，这实在太贵了。”

今年早些时候，运输价格暴涨也导致减少了荷兰对芦苇的需求，过高的价格甚至导致芦苇贸易停顿了几个月，许多荷兰的房子被迫延长建筑工期。一些客户收到了修订后的更高建筑价格。Van Dijk 公司的Wijnand Koopman承认：“我们也知道顾客的不满，但是你必须转嫁那些过高的成本。”

只是在荷兰的建筑市场上，芦苇近年来变得越来越流行。根据行业本身的说法，对茅草屋顶的需求正在增加。Koopman说：“茅草符合

现在人们对于环保的需求，它是可持续的，而且能够让房子冬暖夏凉，是非常好的建筑材料之一。”

既然来自中国的芦苇运输价格过高，那么荷兰可以使用本地的芦苇吗？毕竟荷兰这里也有芦苇生长。

答案是否定的。首先来自西欧地区的芦苇质量不如中国的芦苇，其次这些地区的芦苇产量完全无法满足建筑的需要，最后欧洲的人工费用也远远高于中国，所以来自中国的芦苇就成了唯一选项。

2003年，中国首次进入芦苇市场。“我不知道他们是如何做到的，但在很短的时间内他们就成为了市场领导者。”Koopman说：“但我们现在也看到了缺点，如今这成了一种制约。”

据荷兰商业联合会估计，荷兰每年约有3000间房屋和农场配备茅草屋顶。不仅古老的建筑物或农场房顶覆盖着茅草。新建房屋采用茅草房顶也成为一种流行趋势。

荷兰老年人工作比例高

2020年，荷兰有超过300,000名65岁以上的人获得了有偿工作。根据荷兰统计局(CBS)周三公布的劳动力调查数据，十年前大约有14万人。其中，大约10%的人群年龄在75岁或以上。

65岁以上有偿工作人数增加的主要原因是荷兰人口老龄化，这意味着这种增长比几年前更大。

然而，就业劳动力中65岁以上人口的比例，也称为净就业率，也有所增

长。所以实际上还有更多的老年人仍在工作，部分原因是国家养老金年龄的提高。这也意味着越来越多的65岁以上的人拥有固定工作。在67岁及以上的人群中，大多数人是个体经营者。

从专业群体来看，似乎有四分之一的65岁以上工作人群是视觉艺术家。另一个大群体（15%）是司机。在工作的人群中还有许多家具制造商、裁缝和室内装潢师。畜牧业者、作家和翻译者也占了很高的比例。

广告 ADVERTISEMENT

荷兰企业家看好来年经济

根据荷兰商会和国家统计局(CBS)的商业调查，近90%的荷兰公司对未来12个月的经济前景看好。房地产和运输公司看到了最光明的未来。

调查显示，受到封锁措施重创的公司更有可能对未来持消极态度，也更需要额外融资。

“在这些领域，更多的公司陷入困境，包括拖欠款。由于秋季感染人数增加，人们也更加担心可能采取的新防疫措施。”荷兰商会顾问安格勒·马格雷 (Angèle Magré)

如此说。

在拥有5到20名员工的公司中，大约12%需要额外资金。例如，这涉及投资于公司的资金或用于支付股票或人员费用的额外营运资金。房地产公司、运输公司以及文化和餐饮行业公司最需要资金。

很少有荷兰企业家（无论是大公司还是小公司）预计来年会破产。大多数破产预计发生在服务业（0.9%），其次是贸易（0.2%）和制造业（0.2%）。根据马格雷的说法，NOW工资成本补贴计划和TVL（固定费用补偿）等支持措施限制了破产。

“新”意多多 “金”喜连连

扫码解锁购物灵感

Schiphol
Shopping at Amsterdam Airport



MOOD

STREET FOOD

— 美味小弄 —

BY EVELINE WU & RICO VERHOEVEN

成为**特许加盟商**

「美味小弄Mood」品牌创始人Eveline Wu和Rico Verhoeven在荷兰家喻户晓。Eveline Wu在荷兰被称为“寿司女王”，她不仅荣获了2016年第八届中国烹饪世界大赛的冠军，而且在荷兰已经拥有了多家非常成功的「美味小弄Mood」餐厅。Rico Verhoeven是荷兰无人不知无人不晓体育明星，2013年获得世界拳击大赛冠军，现在又进军好莱坞成为演员，同时也进军商界，「美味小弄Mood」就是他与亚洲美食的一次跨界合作。

Eveline Wu en Rico Verhoeven zijn bekende namen in Nederland. Eveline is eigenaresse van vier succesvolle restaurants in Eindhoven en Rotterdam en winnares van de World Championship Chinese Cuisine in 2016. Tevens is ze regelmatig te zien in de media als de "sushi-queen". Rico Verhoeven is wereldkampioen kick-boxen sinds 2013, acteur en een echte ondernemer. Samen hebben zij het concept Mood Street Food bedacht. Waar de focus voornamelijk ligt op gezond, betaalbaar en lekker eten.

美食结缘

顶级大厨遇上拳击冠军

「美味小弄Mood」是由华裔名厨Eveline Wu与荷兰拳击世界冠军Rico Verhoeven携手创立,旨在打造健康、美味、快捷、高品质、价格亲民的亚洲融合美食。

虽然第一眼看上去,一个顶级大厨和一个拳击冠军的组合,令人意外。但是,两个人对美食的追求与理念是如此契合:美味、健康、营养均衡。作为拳击冠军转型为演员的Rico Verhoeven,平时不仅要训练健身来保持身材,而且每餐都要吃得健康、均衡且美味也十分重要。他非常希望将自己喜爱的亚洲融合美食推荐给每一位荷兰人品尝。

Eveline Wu对美食的热爱,起源于童年。她有一个优秀的厨师父亲,从小跟在父亲身边,看着父亲在厨房忙碌的身影,自己也沉浸在了美食的海洋。在她长大以后,她也成为了一名顶级名厨,在荷兰拥有了多家备受好评的餐厅「美味小弄Mood」。

在「美味小弄Mood」只需要支付10欧元,美味又健康的亚洲风味的美食就呈现在你的餐桌上。送餐到家的服务也将于近期推出:美味的鱼、肉、或素菜配米饭、面条的套餐。目前,我们的送餐服务已经在大型加盟店开始试营。



VERHAAL

Mood Street Food. Zo heet het restaurant van topchef Eveline Wu en kickbokskampioen Rico Verhoeven. Het is een fast-casual restaurant dat gezonde Asian Fusion gerechten van hoge kwaliteit serveert tegen een betaalbare prijs.

Voor zo'n 10 euro heb je een goede Aziatische maaltijd op je bord. Later volgt een speciaal take away gedeelte om het voor de gasten thuis gemakkelijk te maken: mooie rijstgerechten, noedels en salades met een goed stuk vlees, vis of een vegan variant. Op dit moment worden de take away gerechten meegegeven vanuit de grote open keuken.

Hoewel op het eerste gezicht de verschillen tussen Eveline Wu en Rico Verhoeven groot zijn, haalt deze nieuwe Street Food formule de overeenkomsten tussen de twee naar boven. Passie voor goed eten springt eruit. Voor Rico is voeding naast keihard trainen de brandstof voor zijn grote prestaties. Tijdens zijn vele reizen over de gehele wereld heeft hij kennis gemaakt met veel gezonde, smaakvolle gerechten. Eten dat hij graag in Nederland toegankelijk wil maken voor zoveel mogelijk mensen. Bij Eveline vormt de keuken de rode draad in haar leven: met een chef-kok als vader werd ze, eenmaal volwassen, ook een verdienstelijk chef-kok. Wu is nu eigenaresse van vier succesvolle restaurants.



加盟我们

开一家「美味小弄Mood」只需要六步:

1. **联系我们**, 我们会见面商谈, 为您量身定制一个「美味小弄Mood」加盟店的蓝图
2. **选定地址**, 我们会与您一起挑选最佳的开店地址
3. **签订合同**, 成功加盟我们, 正式成为「美味小弄Mood」大家庭的一员
4. **安排培训**, 来到「美味小弄Mood」观摩学习
5. **准备就绪**, 店铺装修完毕, 员工到岗就位
6. **开业大吉**, 属于您的「美味小弄Mood」正式开门迎客

无论大小、有无餐楼;无论是坐落在闹市区购物街,还是在居民区小巷的一角、大学校园的周边;无论就餐的方式是drive thru (开车经过打包),还是坐下来堂食慢慢享受,「美味小弄Mood」加盟店都适合。我们的餐厅经营理念富有灵活性,提供的餐食种类可个性化,餐厅的硬件设施更可以根据您的需要打造。即使没有相关经验您也无需担心,「美味小弄Mood」的创始人Eveline与Rico会亲自传授餐厅的经营之道,从零开始并培训您成为一名合格的「美味小弄Mood」的加盟店店长。您在家中就可以进行市场规划,您负责餐厅食材的采购,日常的管理,监督并激励每一位员工。您需要对您所提供食物的美味与健康程度负责,希望您是一位天生对美食充满热情,与对经营餐厅充满激情的人。

FRANCHISENEMER WORDEN?



inkopen en de administratie, en je stuurt je medewerkers aan en motiveert ze. En natuurlijk ben je zelf ook een echte foodie. Met andere woorden: je runt een restaurant van A tot Z, volgens een uitstekende formule. En zoals Eveline en Rico dat doen, doe je dat vol passie, gedrevenheid en enthousiasme. Elke dag weer. Als franchisenemer leer je in verschillende trainingen hoe je volgens het Mood Street Food systeem moet werken. Dit is de sleutel tot een succesvolle onderneming.

Klein of groot, met of zonder zitplaatsen, in een winkelcentrum, een ziekenhuis, een universiteit, een 'drive thru' of een op zichzelf staand restaurant: ons systeem is flexibel en daardoor net zo individueel als ons product. Het kan perfect aangepast worden aan jouw behoeften, of het nu gaat om locatie, meubilair of kapitaal.

Als Mood Street Food franchisenemer moet je van alle markten thuis zijn. Jij bent ervoor verantwoordelijk dat er uitsluitend heerlijke en gezonde gerechten bereid worden. Je doet de

成为 特许加盟商

WORDT FRANCHISENEMER

携手创业

只需一次性支付2万欧元,您就可以加盟成为著名华裔餐饮女王Eveline Wu和荷兰家喻户晓的巨星Rico Verhoeven共同打造的荷兰亚洲美食帝国「美味小弄Mood」的合作伙伴。您不仅将获得授权经营「美味小弄Mood」加盟餐厅的许可,合法使用其商标,以及受到版权保护的专利;还可以得到来自企业官方的指导与支持,让你的生意顺顺利利,红红火火。

同时,您也需要准备5万欧元的保障金。因为每一家「美味小弄Mood」加盟餐厅由于地理位置和餐厅大小的不同,装修店面以及购买设备的投资金额稍有不同。



ERVARING

Een Mood Street Food licentie koop je voor een eenmalige fee van 20.000 euro. Tevens is er een eigen vermogen van 50.000 euro vereist. De licentie geeft je het recht het Mood Street Food handelsmerk te gebruiken, het restaurant te openen en gebruik te maken van alles wat hoort bij het Mood Street Food merk. En je krijgt de steun van een Development Agent. Voor jou is het openen van een Mood Street Food restaurant een spannende beslissing en de eerste grote stap naar de toekomst. Daarbij kun je varen op de ervaring van Eveline Wu en Rico Verhoeven. De investering voor elk Mood Street Food restaurant varieert op basis van de grootte, de uitrusting en de benodigde verbouwkosten.

共同富裕

当您的「美味小弄Mood」加盟餐厅成功开业后,您只需要上交营业额的5%作为会员费,帮助「美味小弄Mood」这个品牌继续发展壮大。其中的3%会用做品牌市场推广的专项资金,由专业的团队打理,提高品牌在荷兰的知名度。同时,我们也会不断创新,开发新式菜品,优化流程,翻新装潢。

ÉÉN GEHEEL

Als het restaurant eenmaal geopend is, betaal je 5% van de netto verkopen als royalty fee. Het is aan jou om het Mood Street Food merk succesvol uit te bouwen. Wij zijn continu bezig nieuwe producten te ontwikkelen, processen te optimaliseren, nieuwe decors te ontwikkelen, en ga zo maar door. Daarnaast gaat 3% van de netto verkopen naar een nationaal marketingbudget. De marketingafdeling beheert het budget met de professionele steun van de marketing board. De inkomsten worden rechtstreeks ingezet om landelijk te adverteren, om zo het Mood Street Food merk in heel Nederland te versterken.



您对加入我们感兴趣吗?

那就请赶紧联系我们吧!

您有兴趣加盟我们吗? 或者您想了解更多信息?

请联系我们:

+31 6 88 8888 81 | franchise@moodstreetfood.nl
www.moodstreetfood.nl

GEÏNTERESSEERD?

Neem dan gauw contact met ons op:

+31 6 88 8888 81
franchise@moodstreetfood.nl
www.moodstreetfood.nl



保加利亚

巴尔干半岛上的明珠

保加利亚共和国, The Republic of Bulgaria, 位于巴尔干半岛东南部, 东濒黑海, 南邻希腊和土耳其, 西靠塞尔维亚和马其顿, 北面由多瑙河与罗马尼亚分国界。保加利亚是欧洲大陆上比较古老的国家, 历史上曾先后被亚历山大帝国、拜占庭帝国和奥斯曼帝国统治。





保加利亚最著名的特产当属玫瑰、酸奶和葡萄酒。在保加利亚索非亚东南四十多公里处，有着著名的玫瑰谷，里面共有七千多种玫瑰。保加利亚还是酸奶的故乡，如果您有喝酸奶的习惯，那么您或许听过有一种乳酸菌的名字就叫“保加利亚乳酸杆菌”。另外，保加利亚还是葡萄酒出口国，主要的出口市场在俄罗斯、波兰和欧盟。

保加利亚的旅游业在近几年发展迅猛，山川海岳的自然景观和人文古迹的文化遗产相映成趣，有着“上帝的后花园”的美称。夏季游玩黑海，欣赏美丽的阳光沙滩，冬季上山滑雪。保加利亚有着得天独厚的矿泉资源，据统计，温泉是大自然对保加利亚的恩赐，保加利亚的矿泉数量仅次于冰岛，位列欧洲第二，总共有1600个泉眼分布全国各地。其三，保加利亚是欧洲历史悠久的文明古国之一，它的古迹数量在欧洲仅次于意大利和希腊。全国各地历史遗迹甚多，如色雷斯、罗马时代和拜占庭时期的古迹，各地的古镇博物馆、众多的修道院、古城堡、各式古代教堂。

索非亚 Sofia

索非亚是保加利亚的首都，14世纪开始因圣索非亚教堂而最后定名为索非亚。索非亚因其独特的历史特性，在被不同帝国占领时，不同的宗教教堂拔地而起，并经历了历史的沉淀成为索非亚文化的一部分。



古代教堂

1. 圣索非亚教堂Church of Sveta Sofia是索非亚第二古老的教堂，索非亚的名字也因它而来。
2. 亚历山大涅夫斯基教堂Aleksander Nevski Memorial Church。这座索非亚最受瞩目的建筑不仅是保加利亚主教座堂，也是巴尔干半岛第二大东正教堂，仅次于塞尔维亚的圣萨瓦。
3. 圣尼古拉斯俄罗斯教堂Sveti Nikolai Russian Church，有着典型俄式洋葱头的教堂，以当时俄国皇帝尼古拉斯二世的名字命名。
4. 圣礼拜教堂Sveta Nedelya Church建于公元10世纪，是保加利亚最大的东正教教堂之一。
5. 外墙都为红砖堆砌，上层建筑带有砖红色斗笠顶，造型十分独特的圣乔治教堂Rotunda of Saint George，是索非亚最早的教堂，也是目前索非亚历史最悠久的建筑，建于公元4世纪的古罗马统治时期。
6. 下沉区与古代色迪卡露天博物馆紧紧相连的，是圣佩特卡教堂Sveta Petka Church，建于公元13世纪，名字来源于一位11世纪保加利亚广受爱戴的圣人。
7. 索非亚犹太会堂Sofia Synagogue是索非亚唯一可以做礼拜的犹太会堂，也是欧洲第二

大西班牙系犹太会堂。

8. 班亚巴什清真寺Banya Bashi Mosque，意为“很多温泉”，建于1576年奥斯曼土耳其帝国统治时期，是索非亚市区唯一一座还在使用的清真寺。

博物馆

1. 索非亚历史博物馆Museum of Sofia以前是古罗马帝国时期的中央温泉浴池。博物馆内展示从公元前6世纪到1940年不同时期索非亚的人文历史、文化等内容。
2. 国家考古博物馆National Archaeological Museum由清真寺改建而成，从外观看还保留了清真寺的圆顶。该清真寺建于1494年，曾是奥斯曼帝国统治时期最大最古老的清真寺，1893年在脱离帝国统治后成为考古博物馆，并在1905年正式对外开放。博物馆有五个主要展厅，分别为主展厅、史前展厅、中世纪展厅、宝物厅和保险厅，分别展示了不同时期的保加利亚的各种考古发现和文物。
3. 国家艺术博物馆National Art Gallery的外墙是鹅黄色，建筑本身具有现代和民族复兴主义风格，内部馆藏作品有五万多件，其中不乏民族复兴时期的艺术作品和中世纪画作。



首都索非亚市区的景点主要集中在地铁色迪卡和地铁索非亚大学站之间，除了前面所说的教堂和博物馆，著名的景点还有狮子桥、独立广场、中央市场、总统府、伊万·瓦佐夫国家剧院、鲍里斯公园等等。

里拉 Rila

里拉是保加利亚一座安静的小镇，它位于里拉山脉的西南脚下。坐落在山脚下的小镇拥有美丽的自然风光，尤其是到了冬天，这里更显静谧。

里拉山，巴尔干半岛的最高山岭，也是欧洲最高山岭之一。里拉山最著名的不是自然景观，而是以山名命名的里拉修道院Rila Monastery。里拉修道院是保加利亚最有名的古修道院，坐落在里拉山的一个山谷里，海拔1200米，占地8800平方米。里拉修道院是18和19世纪保加利亚文艺复兴时期的代表之作，表现了数个世纪的被占领历史后斯拉夫文化认同感的觉醒。并于1983年被



联合国教科文组织批准作为文化遗产列入《世界遗产名录》。

瓦尔纳 Varna

瓦尔纳是保加利亚的海滨城市和全国最大海港，位于黑海西岸，有“黑海明珠”之誉。瓦尔纳沙滩长达10多公里，其中“金沙滩”是保黑海沿岸著名的海滨浴场，全长4公里，距瓦尔纳市区17公里。浴场附近设有按摩、水疗、泥疗服务、日光浴等医疗设施，还有供游人乘坐观赏海景的海滨慢速游览车，及供参观和休憩的绿荫、花园、回廊，是最受保国内外旅游度假者欢迎的休闲度假地之一。

瓦尔纳的著名景点还有瓦尔纳罗马浴场Roman Baths Varna、巴尔奇克宫殿与植物园Palace and



Botanical Gardens of Balchik以及阿拉达修道院Aladzha Monastery等。

卡赞勒克 Kazanlak

卡赞勒克是保加利亚著名的“玫瑰城”。据说世界上八成玫瑰精油都是产自玫瑰谷。卡赞勒克和“玫瑰谷”不仅为保加利亚赢得了“玫瑰之国”的美名。同时，这里也是色雷斯文化的中心，大量的色雷斯文物出土。其中以1944年发现的一座公元前四世纪的陵墓Thracian Tomb of Kazanlak为最著名，该陵墓被联合国教科文组织列为首批57项世界文化与自然遗产之一。

除了以上两处景点之外，卡赞勒克的著名打卡地还有希普卡纪念堂Shipka Memorial Church和哈吉迪米特尔山Buzludzha Monument。



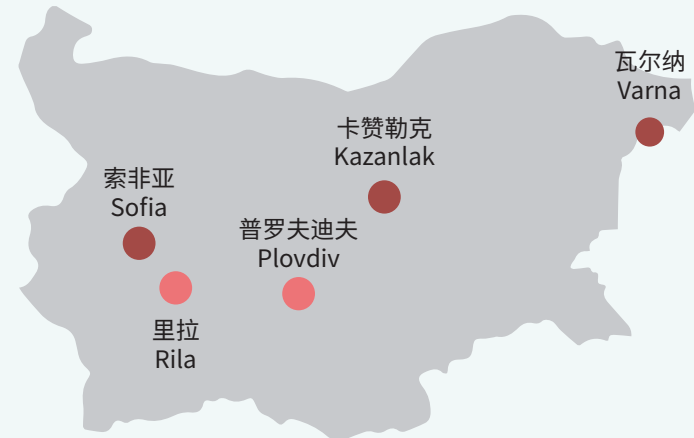
普罗夫迪夫 Plovdiv

普罗夫迪夫是保加利亚第二大城市，历史上曾是马其顿王国都城，是重要的军事要塞。普罗夫迪夫是保加利亚民族复兴的发源地之一，是欧洲最古老的城市之一，是一座有着六千年历史的名城。

仔细探寻普罗夫迪夫你会发现这是一个宝藏城市，全市有大大小小上百处古迹遗址。其中最著名的是，始建于2世纪的古罗马露天剧场Plovdiv Antique Theatre，他是世界上保存最好的古罗马剧场之



一；欧洲第二古老的清真寺苏玛雅清真寺Dzhumaya Mosque；以及两千年前的古城墙等。



回到原点

马蕙水墨作品展Circles在SinArts Gallery开幕

“回到原点，回到我们来自的地方。生命不过是一条锁链，像昨夜的梦。圆内是我们知道的世界，圆外是我们未知的世界，那是一个更宏大的世界。圆的哲学就是永无止境，永远轮回，就像春、夏、秋、冬。”——马蕙金秋时节，荷兰华裔女艺术家马蕙水墨作品展Circles在SinArts Gallery中国当代艺术画廊开幕。SinArts Gallery坐落在著名的Korte Vijverberg街，也许您不熟悉街名，但如果莫里斯皇家美术馆就在这条街的8号，您一定会马上定位出街道的位置。知名的左邻右舍，还有海牙历史博物馆位于Korte Vijverberg 7，国王内阁位于3号。

作者: Jane



▲ 马蕙水墨作品展Circles在SinArts Gallery 中国当代艺术画廊开幕

SinArts Gallery由荷兰汉学家Alex Lebbink创立，旨在代表中国当代艺术的全新视角，致力于展示和分享中国当代艺术，在中国艺术界拥有超过十年的工作经验。

“圆圈是艺术家在创作和接受内心深处的自我体现，它象征着力量、优雅与专一”。这是马蕙在海牙画廊举办的第三次个展。马蕙说，这次作品不同于以前的风格，疫情期间，我每天用大量的时间沉浸于思考与练习，仿佛回到了原点，看到了多年前的我。

马蕙出生于艺术世家，父亲是知名书法家，她曾经说，我在出生之前就已经知道如何使用墨水、水和宣纸。家庭传统文化的熏陶与自幼书画技法的修炼，让马蕙在思考与运用中国传统绘画方方面面如鱼得水。她毕业于西安美术学院，后移居欧洲，在荷兰乌特勒支美术学院深造，融合中西绘画思想，逐渐形成自己独特的绘画哲学与风格。



▲ 马蕙作品



▲ SinArts Gallery 创始人Alex Lebbink致开幕辞



▲ 荷兰华裔艺术家马蕙

画廊主人Alex在致开幕欢迎辞时说，一年来，马蕙在工作室不知疲倦地工作，磨练书法，增强掌控力，创作出一系列作品，宛若高山流水般流畅、一气呵成，一挥而就。完美的圆圈象征着圆满，破碎的、不完整的圆圈代表着生活中的不完整。今天我们看到的是在美丽的手工黄宣纸上精选的该系列中最好的作品，分享给来宾们。

开幕式上，马蕙还邀请她的两位音乐家老朋友合作了精彩的古典琵琶与二胡二重奏，赢得来宾热烈掌声。



▲ 开幕式上精彩的民乐表演

了解更多资讯，
欢迎访问：

www.sinartsgallery.com
www.mahui.nl



荷兰生活通

“中荷商报”为在荷的华人华侨留学生们推出了便民小程序“荷兰生活通”

租房 买房 二手 招聘 等多个板块 一目了然
浏览 查询 发布 追踪 等多个功能 一步到位



此外，还为用户们提供了“团购”和“生活百宝箱”功能！
即日起至2021年12月31日，商户们可以免费以名片形式进驻哦～
更多详情信息欢迎大家咨询了解～



- 1 您可以通过点开微信 -> 搜索 -> 选择小程序 -> 输入“中荷商报”，即可添加关注
- 2 您也可以通过扫描下方二维码关注我们的小程序

荷兰今年外国游客人数略有起色

2021年第二季度，超过800万外国游客在荷兰过夜。与2020年第二季度相比，这一数字增加了一倍多，当时许多酒店因防疫需要而关闭。与创纪录的2019年相比，今年第二季度的外国游客数量减少了39%。

与2020年第二季度相比，今年各类住宿的客人人数均有所增加。与2019年相比，各类型住宿的数据仍然滞后，尤其是酒店和团体住宿。这主要是由于没有外国客人，这一数字比2019年减少了86%。在荷兰逗留的外国游客主要来自德国和比利时。

大城市的旅游住宿及相关住宿(宾馆、民宿、青年旅馆等)主要是靠外国游客。因此，这些住宿设施受到新冠危机的严重影响。今年第二季度，阿姆斯特丹酒店的客人比2019年同期减少了82%。其他主要城市的酒店客人也同样如此，从乌得勒支(38%)到鹿特丹(57%)。这都是因为没有外国客人。阿姆斯特丹的外国客人比2019年第二季度减少了90%。来自英国的客人数量比2019年第二季度减少了98%。在其他荷兰主要城市中，鹿特丹的降幅最小，但与2019年第二季度相比，外国客人仍然减少了77%。



▲ 图片来源: Het Parool

荷兰能源价格持续上涨

荷兰天然气的价格正在飙升。在今年7月份签订年度能源合同的普通家庭，每年需要支付1500欧元的供暖费用。而如果在九月签订合同的话，价格已经上升到1695欧元。能源专家预计，这种增长暂时不会结束。

“这真的很奇怪。能源价格似乎并没有停止上升。”Independer的域经理

Joris Kerkhof说。据他介绍，1500欧元已经是创纪录的金额了，而现在价格却进一步走高。不过也有一些家庭很有先见之明，趁着此前疫情导致天然气价格走低的时候，签订了多年的固定价格合同。

高昂的天然气价格不仅导致消费者的取暖成本更高，而且荷兰国家天然气储存也远远未滿。由于价格高昂，天

然气公司采购量不足。原本为了渡过冬天，荷兰的天然气储备至少要达到80%，但现在只有40%。如果今年是暖冬，那就皆大欢喜。但如果今年是异常寒冬的冬天，那荷兰的取暖就将面临大问题。

Independer建议人们签订灵活可变的能源合同。这样一来虽然在冬天或许价格会贵一点，但是之后当能源价格下降，开支也会随之减少。



▲ 图片来源: Nu.nl

荷兰IJmond地区污染严重

在IJmond的荷兰塔塔钢铁厂附近，空气质量比荷兰别处要差很多。这是荷兰卫生部门RIVM公布的最新研究。该地区的空气和泥土中含有较多的多环芳烃(PAH)和金属元素，如铁、锰、钒和铬。这其中特别是，高含量的铅和多环芳烃的“对儿童的健康不利”。RIVM表示，当地的这些污染物至少有一部分确定来自塔塔钢铁公司。

该研究是在塔塔钢铁公司附近的29个室外地点和12个附近居民家中检测的。在Wijk aan Zee、Beverwijk、Velsen-Noord和IJmuiden，测得的沉淀粉尘中PAH和金属的含量是

IJmond地区以外地区的20到100倍。

这些沉降的灰尘经常出现在居民的窗台和游乐场设备上。儿童会通过皮肤接触灰尘，或者无意中吃进嘴里。RIVM表示儿童应该被“尽可能”限制接触这些物质。

今年4月，北荷兰省根据RIVM的早期研究报告称，IJmond地区发生的健康问题比荷兰其他地方要多得多。这主要涉及腹部或胃部不适、恶心或呕吐、眼睛不适、胸部疼痛或压力、头痛、头晕、气短和瘙痒。此外，心脏病、肺癌和糖尿病等慢性疾病更为常见。目前，大约有150,000人居住在该地区。



▲ 图片来源: NHNieuws

荷兰重症监护护士不足

荷兰六家大型医院表示，鉴于新冠病毒不会在今年秋天完全消失，并将继续给荷兰医院的重症监护室带来压力。因此，重症监护病床的数量需要在结构上持续增加。

根据荷兰医疗专家戈默斯的说法，政府需要为重症监护病房制定一个大型的全国性康复计划。一年半以来，荷兰的ICU护士和医生一直承受着极大的压力，而且这种情况在未来一段时间内似乎不太可能改变。目前ICU中的新冠患者人数远高于去年同期。



▲ 图片来源: Archief

截至去年的8月底，荷兰医院的重症监护病房中只有13名新冠患者。随着秋天的开始，进入ICU的患者不断大幅增加。

而今年，荷兰重症监护病房中约有200名新冠患者——这个数字在一段时间内一直相对稳定。ICU负责人和管理人员说，这个数字是可控的，但从长远来看，它给重症监护病房及其工作



▲ 图片来源: Eenvandaag

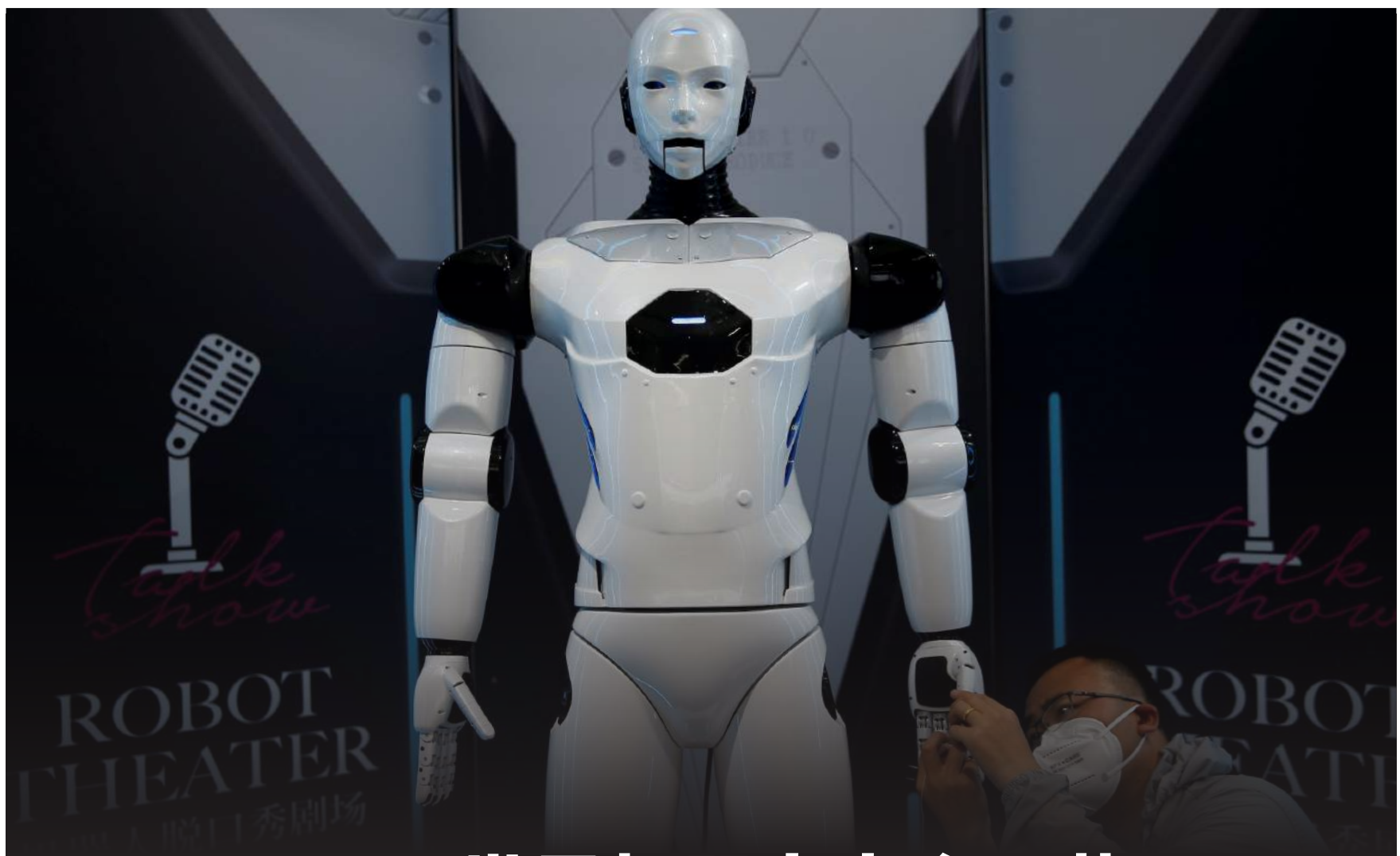


▲ 图片来源: HVA

人员带来了巨大的压力。

除了常规护理患者外，荷兰ICU还可以接收大约100名新冠患者。如果今年再度和去年一样，入院患者在秋天大幅增加，荷兰的医疗容纳能力将面临严峻的挑战。

一直以来，戈默斯和医卫专家一直呼吁增加ICU的容量。但荷兰的卫生大臣德容格却在最近指出，这不像说说那么容易。一个主要问题是重症监护病房护士短缺，这种短缺在疫情期间甚至有所增加。而且，重症监护护士的培训需要数年时间，所以即使对这个职业的需求很高，短缺也不会很快消失。



2021世界机器人大会开幕

9月10日上午, 2021世界机器人大会在北京亦庄重启大幕。在刚刚举行的开幕式上, 大会收到了来自中国空间站三位航天员的祝福。

大会开幕式上, 神舟十二号飞行乘组三位航天员聂海胜、刘伯明、汤洪波在中国空间站发来一段祝福: “机器人技术正在深刻改变着人类的生产和生活方式, 中国空间站机械臂也助力我们完成了两次出舱任务, 在2021年世界机器人大会即将召开之际, 神舟十二号飞行乘组在中国空间站预祝大会、博览会、大赛取得圆满成功!”

世界机器人大会自2015年至今已成功举办五届, 汇聚了大量创新资源、产业资源、市场资源、资本资源、人才资源, 已发展成为机器人领域规模最大、规格最高、国际

元素最丰富的顶级盛会。

博览会将汇聚顶级厂商, 竞秀最新成果, 包含ABB机器人、新松机器人、SMC等在内的110余家企业的500多款产品参展。从9月11日到13日, 市民可以到位于经开区的亦创国际会展中心欣赏“机器人总动员”。

大会主办方介绍, 博览会将打造“3+C”体系, “3”是工业机器人、服务机器人、特种机器人三大展区, “C”是创新展区, 将全面展示机器人本体、关键零部件和产业链上下游前沿科技和最新成果。

在序厅, 大连新次元(爱因斯

坦)、铁甲钢拳、云深处科技等一流展品将重磅亮相; A馆主要为工业机器人及核心零部件、物流机器人展区, 展示机器人本体(多关节机器人、协作机器人、DETAL机器人、SCARA机器人等)、核心零部件(控制器、减速机、伺服电机、传感器等), 行业应用的集成解决方案, 物流机器人、AGV、无人仓储等; B馆为服务机器人展区, 主要展示商用机器人、家用机器人、医用机器人、消杀机器人、配送机器人、养老助残机器人等; D馆为特种机器人展区, 主要展示巡检机器人、爆破机器人、矿山机器人、水下机器人、

消防机器人, 四足机器人等, 重点展示特种机器人在军用、安防、排爆、消防、水下等领域的实际应用。

同时, 多功能环卫机器人、人工智能垃圾站、防爆轮式巡检机器人等20余款展品将在展会上首发亮相。

据悉, 2021世界机器人大赛锦标赛将于9月10日至13日在北京亦创国际会展中心举行。作为机器人界“奥林匹克”, 世界机器人大赛自2015年起已成功举办了6届, 共吸引了全球20多个国家15万余名选手参赛, 是目前国内外影响广泛的机器人领域官方专业赛事。

谷歌遭欧盟反垄断调查

据新浪科技讯于北京时间9月9日报道, 谷歌正面临欧盟新的反垄断调查, 涉及强迫设备制造商将谷歌的语音助手Google Assistant设为Android设备的默认语音助手。

在这项调查之前, 外界普遍担心, 亚马逊Alexa、苹果Siri和Google Assistant在争夺市场主导地位的竞争中, 存在潜在的反竞争行为。

早在2020年7月, 欧盟委员会曾宣布, 将对“物联网”(IoT)市场展开反垄断调查, 而Google Assistant、苹果Siri和亚马逊Alexa等语音助手将成为调查对象。欧盟当时称, 这项全面的反垄断调查旨在评估硅谷巨头如何利用数据牢

牢控制日益增长的市场。而且, 监管机构已经看到一些迹象, 表明科技巨头可能限制对某些数据的访问, 或者生产一些与其他公司产品不能很好兼容的产品。

在此之前, 欧盟已经在三起反垄断案件中对谷歌处以总计逾90亿欧元的罚款, 分别为Google Shopping垄断案、谷歌Android垄断案和谷歌AdSense垄断案。

针对Google Assistant的调查, 谷歌尚未回复记者的置评请求。而欧盟委员会拒绝发表评论, 但重申了欧盟反垄断事务专员玛格丽特·维斯塔格(Margrethe Vestager)6月份在一场新闻发布会上的观点。



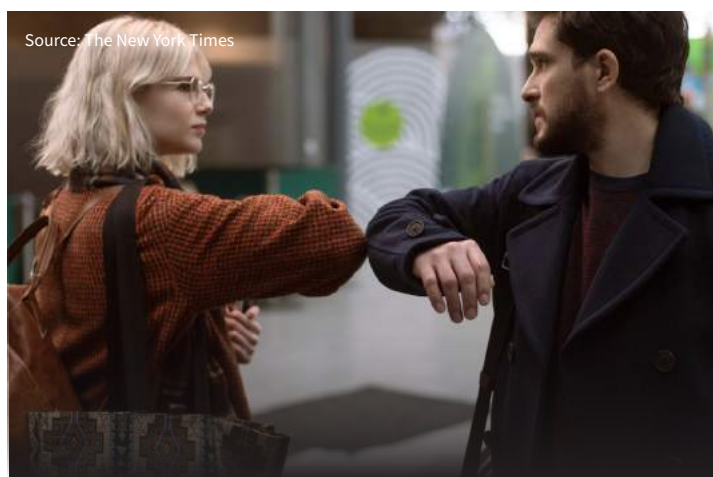
▲ 图片来源: TechBriefly

九月 影视推荐



1 夏日友晴天 Luca

《夏日友晴天》是由迪士尼公司、皮克斯动画联合出品，由埃里克·卡萨罗萨执导的动画冒险电影，影片根据导演的真实经历改编。故事发生在上世纪50年代意大利一个虚构的海滨小镇维埃拉。讲述了男孩卢卡在令人难忘的夏季，所经历的成长故事，充满了意式冰淇淋、意大利面和无尽的摩托车骑行。卢卡与好友阿贝托和新朋友茱莉娅共赴冒险，但所有的乐趣都受到一个深藏不露的秘密威胁——他们两人是来自水面下另一个世界的海怪。



Source: The New York Times

2 摩登情爱 第二季 Modern Love Season 2

《摩登情爱》的灵感来自《纽约时报》里的一个同名爱情专栏，已经更新超过15年，一共收到12万篇投稿。第一季在2019年开播，12W人打出8.7分。时隔两年，他们的故事仍在继续。两季每一个故事都几乎发生在伍迪·艾伦镜头下的城市，纽约。真实的故事，普通人，爱情，城市，这些元素集合在一起，发生的是复杂的化学反应。第二季一共8集，还是每一集都是独立的故事，每一集30分钟左右，短小精悍。

4 英文系主任 The Chair

《英文系主任》，正如其名，本片说的是大学里英文系的故事。讲述金智允博士（吴珊卓 Sandra Oh 饰）在声名显赫的彭布罗克大学当上英文系系主任，她正努力适应这个新岗位。她是学校首位女系主任，更是大学职员之中少数的有色人种，必然要应付一般人不会面对的种种挑战。



Source: Netflix

5 蜜熊的夏天 Vivo

《蜜熊的夏天》讲述一只热爱音乐和冒险的小猴子，为了主人朋友的遗愿，一路从哈瓦那来到迈阿密，开启了一段神奇的危险之旅。一只蜜熊和一个孩子的冒险之旅，一对热爱音乐的伙伴，动画的设计很适合大众，音乐与歌舞融合的完美，故事也是令人感动，有幽默有冒险有风景，适合全家观看。



Source: Netflix

3 假如...? What If...?

根据漫威漫画《What If...?》改编动画影集，是一部脑洞大开的剧集，每集一个主题，全都颠覆了之前漫威电影宇宙发生的故事。比如特工佩吉·卡特成为英国队长，美国队长变成钢铁侠，黑豹变成星爵等，漫威电影演员也将集体回归配音各自的角色。



Source: IGN Benelux

6 耶路撒冷地 Chapelwaite

《耶路撒冷地》改编自史蒂芬·金于1978年所著的短篇小说。查尔斯继承了家族位于传教士之角的大屋，连同仆人卡尔文居住。入住后，查尔斯写信告诉他的朋友伯恩斯，这间大宅有着一股不寻常的怪气，夜晚在墙壁更会传出声响，村内的人对大宅又是敬而远之。一天，查尔斯和卡尔文在地牢下见到家族的亡魂，于是决定到附近的耶路撒冷地寻找家族的历史。卡尔文在大屋内发现了祖先的日记，知道了家族的诅咒原于家族某位成员加入了耶路撒冷地异端神。查尔斯出发到耶路撒冷地烧毁异端神的圣典，最后自杀身亡，断绝了家族的诅咒。



Source: Netflix



7 北海鲸梦 The North Water

《北海鲸梦》是2021年上映的英国电视剧。原作的叙事环环相扣无一废笔,展开丝毫不拖泥带水,几个关键点的爆点转折让人瞠目结舌。基于伊恩·麦奎尔所著同名获奖小说,聚焦19世纪一次灾难性的捕鲸活动。故事围绕帕特里克·萨姆纳展开,他是一名声名狼藉的前战地医生,后成为捕鲸船上的医生,在船上遇到了鱼叉手亨利·德拉克斯一个残忍、不道德的杀手。萨姆纳没有逃离过去的恐惧,而是被迫在北极荒原上为生存而进行残酷的斗争。



Source: NPO3

8 X特遣队:全员集结 The Suicide Squad



Source: XGN

该片根据DC漫画改编,讲述了哈莉·奎茵、血腥运动、和平使者特殊能力的囚犯,在美梦监狱为了可以减轻刑罚,而加入了超级秘密阴暗的X特遣队,他们将前往南美洲的科托马耳他岛国执行新任务的故事。

关押在美梦监狱的X特遣队成员获得一项可以减轻刑罚的新任务,前往南美洲的科托马耳他岛国,摧毁纳粹时期遗留的约顿海姆监狱和实验室,它当前用于关押该国的政治犯并施行人体实验。执行任务期间,X特遣队遭遇巨型外星生物海星斯塔罗,并与它发生冲突。

9 企鹅小镇 Penguin Town

这个纪录片聚焦了生活在南非小镇的几个特点鲜明的斑嘴环企鹅小群体:失去爱妻的模范单亲父亲三叶梅先生和它的两个孩子;住在豪华城堡的公爵夫妇和它们的女儿;因水土不服经过救治后回归大海的毛头小子;热衷于造鹅的独轮车夫妇;喜欢寻衅滋事的车场黑帮,配上幽默风趣的旁白,你会觉得自己就是在看社区邻里的家长里短,有幽默好笑的逗比故事,也有感人落泪的动情时刻。能与这些充满情感、勇气和智慧的生物生活在同一个星球,让我倍感荣幸。



Source: Netflix

10 女子警察的逆袭 Hakozume

描写为寻求稳定收入而偶然成为警察的川合和刑警部的王牌却因为权力骚扰被派到派出所的超美人藤部长,两位女警在派出所工作的故事。

新人女警川合,对这却极为不稳定且辛苦的工作感到绝望,还在受训期间就已经考虑是否要辞职。前王牌刑警藤出现在精神紧张的川合面前,据说是因为权力骚扰而被调到了派出所...这次相遇大大打乱了两人的人生。突然组成一对的两人,互相帮助,互相支持,案件,杂务,恋爱奋斗。将揭晓...藤来派出所的真正原因是什么。通过凸显派出所的女子组合,描绘常常出现大家身边却意外地陌生的巡警超现实的日常生活。



Source: Irozuku



Source: TVLine

11 海岸村恰恰恰 Hometown Cha-Cha-Cha

该剧改编自2004年的电影《我的百事通男友洪班长》,讲述来自大都市的牙医(申敏儿饰)到充满人情味的海岸村开设牙医诊所,那里住着一位各方面都和她截然不同却颇具魅力的全能无业游民(金宣虎 饰)。作为一部乡村轻喜剧题材的电视剧,《海岸村恰恰恰》延续了韩国家庭剧特有的温暖治愈的风格。

12 浪客剑心 最终章 追忆篇 Rurouni Kenshin: The Beginning

幕府时代末期,外忧内患,山河动荡,百姓生活困苦,且生命时刻受到威胁。少年心太因其善良纯洁之心感动飞天御剑流高手比古清十郎,被其收入门下学习剑法,更名剑心。

在国家危难之际,年轻的剑心怀揣改变时代的梦想下山,加入奇兵队,日后更被桂小五郎纳入麾下,以刽子手的身份为时代的变革尽一份绵薄之力。年仅15岁的剑心接连刺杀多名政府要员,令对手闻风丧胆,直到某一天,一名下级武士在他的脸上留下一道无法愈合的伤疤。

来至京都寻找爱人的雪代巴邂逅了剑心,正是眼前这名瘦弱的男子将爱人从她的生命中带走。巴走入剑心的生活,随之经历了政治斗争的血雨腥风和田园乡下的宁静淡雅。也许她正是剑心那把狂舞之刀的刀鞘,但在大时代的背景之下,两个人的渺小幸福一触即碎。



Source: Japanese Film Review

13 纽瓦克的诸多圣人 The Many Saints of Newark

根据HBO大热剧集《黑道家族》改编的前传电影《纽瓦克的诸多圣人》即将问世。由《黑道家族》的原剧编剧兼监制大卫·切斯及编剧劳伦斯·康纳尔操刀新片剧本,大卫·切斯任制片。《权力的游戏》导演阿兰·泰勒执导影片。故事背景设定在上世纪60年代纽瓦克暴力活动猖獗地带,黑帮争斗频发。



Source: PL

新加坡人口疫苗接种率最高



▲ 图片来源: The Straits Time

当地时间8月29日,新加坡卫生部长王乙康表示,该国八成人口已顺利完成两剂新冠疫苗接种。路透社报道称,这使新加坡成为全球完全接种率最高的国家。

据报道,王乙康在社交媒体上写道,“我国再次达到另一里程碑,八成人口已顺利完成两剂新冠疫苗接种。”他表示,超过4300个行动不便的



▲ 图片来源: Al Jazeera

人士已在疫苗接种团队的协助下,于家中接种了疫苗。

目前,该国正在逐步放宽与新冠相关的限制措施。王乙康指出,若要做到“病例清零”,新加坡或须重启两到三个月的病毒阻断措施,并且严格管控边界,这将严重影响人民生计。不过他也表示,“虽然我们一直在开放,但不可以一次性地大幅开放,总是要按部就班,一步一步来。”

新加坡8月初结束高警戒,允许恢复堂食、5人聚会和更多大型活动。之后,社区疫情有所反弹。

新加坡的研究数据显示,未接种者染疫后患上严重疾病的概率,比完成接种者高出5到10倍。

该国抗疫工作小组最近宣布,预计2022年初可以让12岁以下儿童接种疫苗,目前尚需针对12岁以下儿童,完成安全和效能方面的临床研究。

美国人口白人比例下降

美国人口普查局当地时间9月12日公布2020年人口普查结果显示,在过去十年,美国人口呈现更加多元化趋势,白人、非裔占比下降,拉丁裔、亚裔占比上升。

美国2020年人口普查数据显示,白人仍是人口最多的族裔,但人口比10年前减少2.6%,占比也由10年前的63.7%降至57.8%,是历史最大降幅。少数族裔中,拉丁裔群体占比增至18.7%;非洲裔群体占比降至12.4%;亚裔群体占比增至6%。

美国人口普查局局长琼斯(Nicholas Jones)表示,对2020年人口普查结果分析显示,跟过去相比,美国人口在种族方面呈现更加多元化趋势。

数据显示,白人群体在大部分州和地区仍是人口最多的群体,但在加利福尼亚州、夏威夷州、新墨西哥州和华盛顿特区、波多黎各,白人已经不是人口最多群体。在加利福尼亚州、新墨西哥州、内华达州、得克萨斯州、马里兰州、夏威夷州和华盛顿特区、波多黎各,白人占比已不足50%。

此外,此次人口普查数据显示,在过去十年,美国总人口由3.08亿人增至3.31亿人,增幅为7.35%,是自上世纪30年代以来最慢增长。其中,主要人口增长来自城市,较10年前增



▲ 图片来源: BBC



▲ 图片来源: Globa News

长8.7%。

接下来,美国各州将根据此次人口普查结果重新划分选区。其中,44州将重新划分国会众议院429个选区。重新划区的目标是保证所有选区人口基本相当。

目前,众议院中,民主党占220席,共和党占212席,民主党以微弱优势控制众议院。美媒认为,接下来两党将为对其有利的选区划分展开激烈争夺。专家认为,在选区划分中,即使是“微小的”改变都可能会对众议院权力分布造成影响。

国际原子能机构干部访日 要求就核污水排海提供信息

据日本共同社报道,正在日本访问的国际原子能机构(IAEA)副总干事兼核安全和安保司司长莉迪·埃夫拉尔,于当地时间7日访问了日本经济产业省,就东京电力福岛第一核电站污水排海一事表示,“要保证安全性,需要基于详细的信息对排放计划进行讨论”,要求东电和日本政府提供相应的信息。

据报道,在与相关省厅交换意见中,埃夫拉尔强调称,将根据IAEA安全性相关标准,“从放射线和环境安全的角度实施监控”。有关随着排入海的评估对象及其方法,她表示,通过对详细信息展开讨论,可以进行具有透明度的评估。

日方由经产省原子能事故灾害



▲ 图片来源: BBC

处理审议官汤本启市和外务省裁军不扩散及科学部长本清耕造等人出席。本清称,核污水在国内外引发关注,“必须基于科学依据发布正确信息。”

此外,会上还就处理水所含的放射性物质氚活度测定的手法,以及实施时间进行了磋商。

经产相梶山弘志在内阁会议后的记者会上称:“由IAEA发布信息,对于提高日本举措的透明度和信赖度来说是有效的。将继续全面合作以得到妥当评估。”

2011年3月11日,日本福岛县附近海域发生9级特大地震。受此影响,福岛第一核电站1至3号机组堆芯熔毁,东京电力公司持续向1至3号机组安全壳内注水以冷却堆芯并回收污水。

2021年4月13日,日本政府正式决定将上述核污水经过滤并稀释后排入海,排放时间预计将持续20年至30年。

日本放送协会(NHK)此前报道称,相关人员透露,日本政府和东京电力公司已基本敲定,未来将通过修建海底隧道,把福岛核电站污水引流到距离海岸1公里附近的海中排出。

国际最新研究:吸烟者和非吸烟者所患肺癌有不同突变模式

施普林格·自然旗下专业学术期刊《自然-遗传学》最新发表一篇关于癌症的研究论文称,研究人员发现吸烟者和非吸烟者所患肺癌背后有不同的突变模式。这些发现对治疗不同类型肺癌有潜在意义,同时也为体内导致肿瘤形成的损害的基因组后果提供了信息。

该论文介绍,大约10%-25%的肺癌发生在非吸烟者身上,但关于肺癌的基因组测序研究大多使用来自吸烟

者的肿瘤。此前,尽管人们通常认为二手烟促进癌症发生的机制与吸烟类似,但在基因组水平上人们所知尚少。

论文通讯作者、美国国家癌症研究所玛丽亚·特蕾莎·兰迪(Maria Teresa Landi)和同事对此开展研究,他们通过测序232名过去从未吸烟的肺癌患者(平均诊断年龄64.8岁,75.4%为女性),尝试识别出非吸烟者所患癌症特有的遗传模式。基于基因组变异,这些肿瘤一些进展快速,另一些则进展缓慢,可大概分成三类,区分

其亚型的特征包括低突变负荷的高瘤内异质性、特定染色体改变加EGFR基因高频变异以及全基因组折叠。

研究人员发现,患有肺癌的吸烟者患上这三种亚型的频率不同,可为精准医疗提供参考。他们还发现,该研究中未能发现很强的与吸烟有关的遗传标签,即便是曾暴露于二手烟的个体也没有。

论文作者指出,虽然该研究未来还需在更大患者阵列中重复,以明确地描述这些结果,不过,这些发现使医



▲ 图片来源: The Guardian

疗机构为非吸烟者提供个性化治疗又近了一步。

在中橋社區中心接種新冠疫苗

八月二日是疫苗接種日, 當日出人意料地有許多人來到中橋社區中心, 幸好當天人人都保持社交距離, 疫苗接種也順利進行。我們很高興有接近一百人來到我們的大堂接種疫苗, 之後他們還可以在花園的涼亭旁坐下享受陽光, 這樣等待15分鐘也不錯!



Vaccineren bij De Chinese Brug

Op 2 augustus was het onverwacht druk bij De Chinese Brug, maar gelukkig heeft iedereen tijdens onze vaccinatie-dag keurig afstand gehouden. We zijn heel blij dat bijna honderd mensen hun prik hebben kunnen krijgen in onze grote zaal, waarna ze nog even lekker in het zonnetje konden zitten in de tuin naast onze pagode. Op die manier is een kwartiertje wachten zo erg nog niet!



義工介紹 Mitchell van Vuren

Mitchell曾經在不同文化組織當過義工, 今年春天他有空閒時間, 聯絡了中橋社區中心查詢天是否需要義工。見面之後聽到他們正需要人編寫通訊, Mitchell很樂意幫忙, 於是就成為了中橋社區中心的義工。Mitchell是荷蘭人, 卻說得一口流利普通話, 還特別熱愛中國文學和中國電影, 這一點真是難能可貴。Mitchell很喜歡在中橋社區中心當義工, 因為可以繼續使用中文和接觸中國文化。他也很喜歡吃中國菜, 最喜愛的一道菜是麻婆豆腐。每個星期三晚上, 他也會來到中橋社區中心用膳, 還大讚廚師Charlie的菜餚非常美味。如果下次您在中橋社區中心見到一位年輕荷蘭義工用普通話和你打招呼, 他就是Mitchell了!



Even kennismaken met... vrijwilliger Mitchell van Vuren!

Mitchell heeft in eerdere jaren al met plezier bij verschillende culturele instellingen vrijwilligerswerk gedaan en kwam dit jaar bij De Chinese Brug terecht. Toen hij hoorde dat er nieuwe mensen nodig waren om de nieuwsbrief te verzorgen zei hij maar al te graag 'ja' en werd hij zo een van onze nieuwe vrijwilligers.

Mitchell is een Nederlandse jongen maar spreekt alsnog een aardig woordje Mandarijn Chinees en is daarnaast erg fan van Chinese films en literatuur. Bij De Chinese Brug vindt hij het heel fijn om als vrijwilliger zijn Mandarijn te oefenen en in contact te komen met de Chinese cultuur.

En daar hoort natuurlijk de 'echte' Chinese keuken bij, waar hij erg van houdt (met zelfs als zijn lievelingseten Mapo Tofu). Elke woensdagavond komt hij dus graag naar De Chinese Brug om te ontdekken wat chef Charlie deze week heeft klaargemaakt. Als u de volgende keer als u bij De Chinese Brug komt een jonge Nederlandse vrijwilliger ziet die u in het Mandarijn begroet, dan kan het alleen maar Mitchell zijn!

Gluren Bij De Buren 音樂節

於9月5日當天有不少人來到中橋社區中心觀賞音樂表演, 不過今次不是中國音樂, 而是來自海牙市Doollaard家族樂團演出的民間音樂, 這是Gluren bij de Buren音樂節的活動之一。當天有三場演出, 超過八十人來到中橋社區中心的花園觀賞表演, 這是音樂節在海牙不同露天表演場所的巡迴演出活動之一。我們期待明年再次參與這個活動, 無論是室內或在陽光普照的花園也好!



Gluren Bij De Buren

Op 5 september hebben tientallen mensen kunnen genieten van een uurtje muziek bij De Chinese Brug, maar ditmaal niet muziek van Chinese bodem. In het kader van het huiskamerfestival Gluren bij de Buren was er namelijk folklore muziek te horen van de familieband Doollaard uit Den Haag te horen. In drie rondes hebben ruim tachtig mensen het optreden van de band bezocht in onze tuin als onderdeel van een langere muzikale tour langs vele Haagse openluchtlocaties en internationale muziekstijlen. We kijken ernaaruit om volgend jaar weer mee te doen met dit evenement, weer als vanouds binnenshuis of bij mooi weer in de tuin!

荷蘭語課程

暑假過後, 我們又將提供荷蘭語課程。此課程是由海牙市政廳的Taal in de Buurt所提供, 教學容易明白, 課程的重點是在聽、說和讀。完成整個課程之後, 學員的荷蘭語水平可達到A1程度。

Taallessen

Na de zomerstop zijn we weer van start gegaan met de taallessen. Het project Taal in de buurt van de gemeente Den Haag. Deelnemers kunnen op een laagdrempelige manier meedoen. De nadruk ligt op het luisteren, spreken en lezen. Aan het einde van de cursus en het volgen van alle lessen is het Nederlandse taalniveau A1 behaald.



中橋社區中心

中橋社會服務中心是一家文化與社區服務中心, 地點位於海牙市Zuidwal, 鄰近市中心和Schilderswijk。中橋的宗旨是為了讓華人社區與海牙市之間建立更密切的關係, 另外也提供服務給新移民、長者和弱勢社群。我們也為年輕人和長者提供社會、文化及教育方面的服務和活動。居民和社會團體也可以租用我們中心的場地來舉辦活動。



De Chinese Brug

📍 Zuidwal 94
2512 XV Den Haag
☎ 070 361 66 89

De Chinese Brug

Stichting De Chinese Brug is een cultureel welzijnscentrum dat u kan vinden aan de Zuidwal te Den Haag, op het randje van stadsdeel Centrum en de Schilderswijk. Onze naam duidt op onze sterke verbinding met de Chinese gemeenschap binnen de

info@chinesebrug.nl
www.chinesebrug.nl
www.facebook.com/stichtingdcb

stad, maar wij zijn er ook voor de rest van de Hagenaars in stadsdeel Centrum en daarbuiten. Andere belangrijke groepen waar wij ons op richten zijn mensen met een migratieachtergrond, ouderen en zwakkeren in de samenleving. Wij

Colofon

Redactie:
Catherine Tsang
Yein Hiew 邱妙瑩
Mitchell van Vuren

Design:
China Times
中荷商報

Chinese vertaling:
Yein Hiew 邱妙瑩

在世界各地沙漠中，中国新疆的塔克拉玛干沙漠是最具诱惑力的一个：千年胡杨林的嘶哑绝唱，有着震撼人心的力量；当逝去的文明和辉煌一点点被揭开时，神秘的楼兰古国赋予了这片沙漠更多的色彩……而若羌，就在塔克拉玛干沙漠东南缘。

若羌，有被称为“生命禁区”之称的阿尔金山自然保护区，有重获生机的台特玛湖，如今，康拉克湖更为它的美“添砖加瓦”。

▼蓝天下，塔克拉玛干沙漠与康拉克湖水相依相偎，犹如黄金上点缀的宝石。



康拉克湖 隐藏于沙漠腹地的宝石

康拉克湖共由11个大大小小湖泊组成，周围长满了芦苇、红柳等植被，大片寂静的湖水一望无际，清澈见底，远处则是沙山。

这些湖泊虽然地处若羌县境内，但若羌县各个方向都没有一条可以到达这些湖泊的路，要想走进康拉克湖，必须要与柏油路告别，亲密接触最原始的塔克拉玛干荒漠。

康拉克湖泊群发源于昆仑山脉阿尔金山车尔臣河的尾闾湖，

一个个湖泊似一颗颗小小绿珠镶嵌在塔克拉玛干沙漠和库姆塔格沙漠之间，维系着这一区域脆弱的生态环境。

如今，湖区湿地在扩大，生物种类在增加，蓝天下，沙漠和湖水犹如黄金和宝石般交相辉映。

这片湖泊两年后才正式开放，为了保护这脆弱的生态，日接待游客不超过30人，能一睹它绝美之姿的人还不多。

米兰古城、阿尔金山、台特玛湖、康拉克湖……

这里是绝美又神秘的若羌

台特玛湖 绿色走廊焕发生机

台特玛湖位于若羌县城以北约50公里处，是塔里木河的尾闾湖泊，因为断流，曾一度干涸，被沙漠所掩埋，只剩下残存的红柳、胡杨根系固定的一个个沙土包。

2000年后，在塔里木河下游经过18次人工输水后，台特玛湖恢复了以往的生机，如今已成为水鸟的家园，胡杨林的天堂。

218国道从台特玛湖穿行而过，宛如

行走在“海上公路”，沿线的“绿色走廊”重新焕发生机，两旁的湖水清澈见底，水草、芦苇郁郁葱葱，不时有水鸟和野鸭子飞过。

台特玛湖观水亭，是一处绝佳的观赏地，这里芦苇丛生，水鸟飞翔，附近30公里范围的原始胡杨林长势非常好。

未来的台特玛湖，必将是一个碧波荡漾的人间仙境。

▼“有翼天使”壁画。



米兰古城 有翼天使震惊世界

米兰古城位于若羌县米兰镇东6公里处。

古代米兰是塔克拉玛干沙漠南面的一个绿洲城市，在罗布泊与阿尔金山脉的交会处。曾经，它是“丝绸之路”南道上的一个贸易中心，繁华一时。

米兰古城，从年代来讲与楼兰古城相距不远，它的名气虽然不如楼兰

古城大，但是给造访者带来的震撼感却是一点不输于楼兰古城。

特别值得一提的是，米兰古城曾被海外探险家发现了一幅“有翼天使”壁画，当时震惊全世界，壁画带有浓厚的古希腊罗马艺术风格。可惜壁画被发现它的探险家盗走，最终保存在大英博物馆。

▼藏野驴、藏羚羊、野牦牛、藏原羚、岩羊等野生动物是阿尔金山的主人。



阿尔金山 左手荒凉右手天堂

阿尔金山是中国最大的一个高山自然保护区，同时也被人们称为“生命禁区”，一些海外探险者称这里为“亚洲干旱中心”“不毛之地”“死亡之地”。

在这片面积四五万平方公里的地方，由于高寒缺氧，几乎荒无人烟，藏野驴、藏羚羊、野牦牛、藏原羚、岩羊等野生动物才是这里的主人。

这里神秘莫测，有着太多的未解之谜，不知有多支探险队成功穿越无人区，但也有不少人永远留在了无人区，有些事物仿佛注定是可观而不可亵玩的。

恶劣的环境下，这里依旧美景不断，原始而粗犷，这里是一片心灵净土，给人心灵上的震撼，这里的美才叫真的美。



◀ 218国道穿行于台特玛湖，宛如行走在“海上公路”。

本版图片均据“人文地理学”微信公众号

扬·斯蒂恩

扬·斯蒂恩于1626年出生在莱顿，他是谷物商人和酿酒商的长子。由于那个时期的罗马天主教洗礼登记册不幸丢失，所以他的出生日期不详。正如著名的莱顿同乡伦勃朗一样，斯蒂恩先就读于莱顿的拉丁文学校，然后于1646年考入了莱顿大学的文科系。但他一心想学画画，所以并未能完成学业。



▲ 《海牙河鱼市场和雅各布教堂》



▲ 《莱顿的鱼市》

斯蒂恩在乌德勒支接受了尼古拉斯·克努普弗的优化培训，后来还成为了著名风景画家扬·范·戈恩和阿德里安·范·奥斯塔德的学徒。1649年，他与范·戈恩的女儿玛格丽特结婚，并搬到位于海牙的岳父家。



▲ 《吃牡蛎的女孩》



▲ 《幸福的家庭》

1654年，斯蒂恩搬到代尔夫特并租了一家啤酒厂。不幸的是，那年代尔夫特发生了一场重大的火药灾难，让他的啤酒厂陷入了亏损。于是1656年，他又搬家到瓦尔蒙德，1660年至1670年间住在哈勒姆。他的妻子玛格丽特于1669年去世，在接下来的两年内，他的父母也相继去世。1671年，斯蒂恩搬回莱顿，在他从



▲ 《扬·斯蒂恩自画像》



▲ 《阿道夫和凯瑟琳·克罗瑟肖像》

父母那里继承的房子里安度晚年。1673年，他与玛丽亚·范·埃格蒙德再婚。

扬·斯蒂恩的绘画风格属于巴洛克风格，他一共创作了400多幅画作，包括历史画、神话和宗教场景画、肖像画、静物画、自然场景画等。他对光线的掌握和对细节的关注，尤其体现在纺织品上，备



Igor Nuijten
Columnist

Igor老师2020年给中荷商报的读者带来全新系列《低地国绘画史上的伟大画家》，与大家分享荷兰著名画家的人生故事和宏伟杰作。

中文名刘爱国，毕业于莱顿大学汉学院，主修汉语言文学，从事中文教育事业多年，曾于2014年中国国家主席习近平访问期间，担任其专职翻译。

同年，创办荷中语言培训中心，兼任校长和讲师。Igor开创的新派教学方式，从听说读写方面提高中国学生的荷语能力。

www.nctaal.nl



受称赞。日常生活是斯蒂恩画作的主要主题，很多场景都很热闹，甚至混乱和淫荡。斯蒂恩的画作中的微妙暗示和许多符号目的并不是鼓励观众模仿所展示的行为，而是想警示观众。

扬·斯蒂恩于1679年去世，被安葬在莱顿彼得教堂里的家族坟墓中。

广告 ADVERTISEMENT



NCT
NEDERLANDS CHINEES
TALENINSTITUUT
荷中语言培训中心



上课地点：
Spanjaardstraat 23
3025 TG Rotterdam

线上课程

荷兰语课程

- 初级班 (A0-A1)
- 中级班 (A2-B1)
- 高级班 (B1-B2)

中文授课
免费试听

需要更多信息? 请访问荷中语言培训中心网站: www.nctaal.nl

快速联网 无需等待

中国联通(欧洲)携手中荷商报，在荷比卢地区首推预付卡上网流量包，为荷兰本地商务人士及在荷华人回国旅游及探亲提供便捷的移动通信服务。

1GB上网流量包

首次激活开通后，流量包30天有效，服务范围涵盖中国内地及香港地区

4G信号覆盖 轻松体验浏览网页

4G网速，为您工作旅行提供便捷通讯服务



立即购买! www.88shop.nl

Now only €20





中荷商报 88Shop 中荷商报是荷比卢地区经中国联通(欧洲)官方授权的经销总代理。

图片来源:RTL Nieuws



荷兰于9月25日即将开始生效的新冠管制措施中规定:人们进入包括餐馆、剧院等在内的公共场所时,必须出示CoronaCheck应用程序上的绿码通行证,餐饮业必须在午夜和早上6点之间保持关闭。

荷兰防疫措施升级, 进出公共场所需绿码通行证

对此, Bagels & Beans的老板 Hanneke van de Laarschot表示这一规定让他感到失望:“我第一反应是:保留维持1.5米的社交距离也许更好,因为我没有人力和时间来检查每个人的健康证明。我认为会有不少顾客被这一新规定吓跑,一方面是获得通行证的门槛较高,另一方面是他们既没有接种疫苗,也不想频繁接受新冠检测。”

与此同时,一些餐厅老板对Corona Check应用程序的方便和精确程度提

出了期望:“我希望这个应用程序达到足够精准,让我只需要检查二维码就够了,而不是还要检查每个顾客的身份证、护照或驾照。这要花很多时间,我们每天有400到500名顾客。而且,我无法向客人解释为什么他们确实需要阴性测试证明,而厨房或服务人员却不需要。”

新政策的可行性需要更多的观察。荷兰皇家霍雷卡公司(KHN)的发言人娜塔莎·德容格也指出,餐饮业缺乏进行检查的人员。“目前餐饮业已经出现了人员短缺,而且餐厅老板们不

希望拒绝任何顾客。”据KHN称,检查通行证理论上并不花费太多时间,但餐饮从业者并不清楚该如何实施这条政策。“他们认为这很麻烦。而且并不是所有人都有识别二维码的设备。”

“这是一项在某种程度上符合预期的措施。”格罗宁根的News Café的老板Marcel Schlaman说:“餐饮业必须再次积极配合政策以减少或保持较低的新冠感染率,我对此并不惊讶。况且,餐饮业对新冠措施的各种配合已经持续了一年半,应该可以很好适应新的防疫措施”。



▲ 图片来源:Schiphol

荷兰外交大臣将亲自疏散阿滞留人群

荷兰外交大臣西格丽德·卡格(Sigrid Kaag)将前往一个未公开的中亚国家,试图重新开始将荷兰和阿富汗国民撤离到荷兰。

消息人士告诉荷兰媒体,目前尚不清楚卡格具体何时会动身以及去该地区将做什么。荷兰首相马克·吕特早些时候宣布,荷兰将与盟国和中亚国家密切磋商阿富汗局势,并将疏散名单上的人员安全撤离阿富汗。

自塔利班接管政权以来,荷兰已经疏散了大约2,500人,但仍有数百人被滞留在当地。目前尚不清楚卡格是否会尝试直接与塔利班对话。在周末与德国总

理安格拉·默克尔会谈后,荷兰首相吕特表示,一旦“政治和安全局势允许”,荷兰将与英国、德国和法国共同努力,在阿富汗重新建立存在。

荷兰的阿富汗问题专家Jorrit Kamminga表示,短期内将滞留人员撤离是“不可能的”,必须等到该国政治更加稳定以后才有可能。Kamminga告诉荷兰媒体,人们将不得不以其他方式,例如“步行或开车前往邻国”。荷兰前外交官Ed Kronenburg表示,欧盟驻阿富汗外交使团由欧洲重量级人物组成,例如欧洲理事会主席查尔斯·米歇尔、欧盟委员会主席乌尔苏拉·冯德莱恩和外交事务高级代表约瑟夫·博雷尔,



▲ 图片来源: RTL Nieuws

可能能够确保人员从阿富汗安全撤离。

Kamminga说,“即使荷兰可以与塔利班进行有效沟通,在没有美国支持

的情况下对滞留荷兰人的救援行动也将是非常危险的。”安全撤离的前提是获得塔利班的协助,并提供相应的便利。

Mini-Advertentie (Te koop/Te huur/Gevraagd/Overige)

请发邮件, 扫描Email to: info@chinatimes.nl

China Times Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag T: 070 888 88 58 E: info@chinatimes.nl ABN AMRO BANK NL39ABNA0626972841

中荷商报 招聘公众号小编

办公地点: 海牙 (疫情严重期间可在线工作)

招聘要求: 中英文流利, 会荷兰语加分, 新闻与传媒专业优先; 熟悉荷兰社会及文化, 有自己的思考和见解; 熟练运用办公软件和新媒体平台, 可独立工作, 有团队精神, 认真负责; 能够熟练使用视频编辑剪辑软件是加分项; 能够独立撰写文案。

实习或兼职可即日开始

请将简历发送到: info@chinatimes.nl (请在标题中标注【应聘公众号小编实习/兼职】)

招聘

鹿特丹市中心公司招聘全职员工

性别: 男女不限

年龄: 40周岁以下

语言能力: 必须流利中文/荷兰文 (Niveau 3 起) 看. 写. 说 能力

必须熟练使用 Office 办公软件

有团队精神, 能和同事相互沟通合作

有荷兰驾照和私家车者优先 (燃油费, 停车费均可报销)

无需相关经验, 公司提供就职培训

薪资待遇: 面议

如果你对这份工作感兴趣, 请将个人简历 (CV) 发送到:

info@88makelaars.nl

也可以电话联系我们: **0688889577**

男記裝飾 工程公司

KVK號碼: 81944543

承接

餐館酒樓, 薯店飯店。

住宅字樓, 天花間隔。

油漆牆紙, 膠質門窗。

煤氣水電, 花園鋪磚。

豐富經驗, 一手包辦。

價錢公道, 包您滿意。

06 488 148 17

范先生

280001

房產 中介

您在荷蘭的中國房地產經紀人

- ★ 可接受微信或支付寶轉賬付款
- ★ 可申請各大銀行和機構貸款
- ★ 多年交易經驗
- ★ 協助客戶降低交易價格
- ★ 貸款成功率非常高
- ★ 可辦理原房貸高利率轉低利率手續
- ★ 根據不同客戶情況定制購房計劃, 並給予購房建議 (私人定制)
- ★ 多語言貼心服務: 荷蘭語, 英語, 粵語, 國語, 溫州話
- ★ 協助您規避交易風險, 大幅降低交易損失
- ★ 協助客戶申請第二套房貸款

普通話 / 粵語 / 溫州話
請撥打或微信
070 888 88 31 / 06 88 889 577
我們提供免費專業諮詢, 請提前預約

英語 / 荷蘭語
06 18 788 788

辦公時間: 週一至週五 10:00 - 18:00
地址: Gedempte Burgwal 45
2512 BS Den Haag
郵箱: info@88makelaars.nl
網站: www.88makelaars.nl

荷易購

荷兰现货

为在荷華人帶來惠
荷兰现货的网上便利店,
您手中的优选商品平台!

网店盛大开业
欢迎商家入驻!

NEW IN THE HAGUE

RED BEAN

Wagenstraat 61
2512 AP Den Haag

Regular
Hong Kong
Milk Tea
中 €3.50
大 €5.50

BAHO

Belastingen, administratie en advies
voor een vaste lage prijs per maand.

會計帳務 (懂中文)
價格便宜 經驗豐富
每月固定價格

06- 2740 8682
06- 5569 3798
info@bahonl.nl
www.bahonl.nl

KIMONO

Kimono Almere
Belfort 16-18,
1315 VB, Almere
T: 036 530 32 44
kimono-almere.nl

China Times
中荷商報 專業的翻譯及 認證 服務

中荷商報為各行各業的在荷華人及其公司
企業提供多樣化的專業翻譯服務, 並同時
提供個人證明文件的翻譯及雙認證服務, 例如公證、護照
及學業證書等重要文件, 法律文件翻譯 (證明書、出世證明、
個人合同、公司約章、政府文件、公司註冊文件等)。

荷蘭文翻譯中文
市政廳個人資料數據庫摘要 Uittreksel GBA
出生證摘要 Uittreksel Geboorteakte
結婚證摘要 Uittreksel Huwelijksakte
良好行為證書 Verklaring Omtrent Gedrag
文憑 (最多 1 頁) Diploma (max. 1 pag)
工商會記錄摘要 (最多 2 頁) Uittreksel KvK (max. 2 pag)
駕照 Rijbewijs
護照 Paspoort

中文翻譯荷蘭文
結婚證 Trouwboekje
出生證 Geboorteakte
文憑 Diploma
學術證 Bewijs Academische Titel
戶口本證明 (最多 4 頁) Hukou (max. 4 pag)
駕照 Rijbewijs

Email: info@ChinaTimes.nl | Tel: +31 (0) 708 888 858
Add: Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag

超级优惠! 通话无限!

Starter	Medium	Best deal
€15 / 每月	€20 / 每月	€25 / 每月
5 GB 4G 网络	7 GB 4G 网络	10 GB 4G 网络
通话无限 覆盖欧盟及其他 17个国家与地区	通话无限 覆盖欧盟及其他 17个国家与地区	通话无限 覆盖欧盟及其他 17个国家与地区

88mobile和Lebara的合作确保客户现在起可以选择无限制的通话时间, 以及捆绑5GB, 7GB或10GB的互联网套餐, 并以最便宜的价格拨打便宜的国际电话。现在, 您可以无限制地呼叫中国大陆, 中国香港和其他更多国家与地区了!

即日起选: www.shop88.nl

Lebara authorized Shop88 (China Times) as an official reseller. For more information please contact our Chinese, English and Dutch-speaking customer service or contact us on WeChat.
Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag 070 888 88 58 WeChat: Holland58com040

COLOFON

发行地: 荷比卢德等地区, 荷航/法航电子版/南航/东航/厦航随机读物Distribution: NL/BE/DE/LUX. In-flight at KLM/CZ/MF/MU. 发行人: Atom Zhou, 顾问: Harry Cai, 总编辑: Vincent Zhu

Editorial Office: Gedempte Burgwal 45, 2512 BS Den Haag
T: 070 888 88 58 | E: info@chinatimes.nl
Advertising: T: 070 888 88 58 | E: sales@chinatimes.nl
Design: T: 070 888 88 58 | E: dtp@chinatimes.nl

Printer: Rodi Media. All rights reserved, unauthorized duplication is a violation of applicable laws

338期 China Times
Next edition 11-11-2021
Deadline 04-11-2021

中荷商报-首选机上报纸, 您身边的新闻
您可以在东方行, 华南行以及各个中餐厅免费阅读中荷商报, 在以上各大航班上也可以阅读到中荷商报。

荷兰正宗粤菜旗舰盛大启航

海洋乐园粤菜楼 隆重开业

口味纯正，品质上层，回味悠长

9月1日鹿特丹海洋乐园（二楼）粤菜楼隆重开业!

由香港名厨执舵，追求食材品质，延承传统烹饪手法，
为在荷广大食客带来正宗的经典粤菜，
快来粤菜美食殿堂享受难忘的美味之旅。



📍 Parkhaven 21
3016 GM Rotterdam

☎ 010 436 02 56
www.dechineseboot.nl

🕒 营业时间:
12:00至23:00

